

collection 2020

Places

IMPERIAL LINE

Places

Index



Time
p. 22

Place A - p. 20



Tai-ga
p. 28



Time
p. 32

Place B - p. 26



Inside
p. 40



Fenice
p. 44



Hula Hoop
p. 46



Oplà
p. 50

Place C - p. 36



Time
p. 58



Bon Bon
p. 60

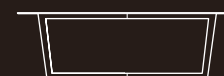


Onda
p. 62



Prado
p. 66

Place D - p. 54



Feng Shui
p. 74



Damblé
p. 80



Feng Shui
p. 84



Time
p. 88

Place E - p. 70



Maxxi
p. 96



Onda
p. 100



Time
p. 104



Place F - p. 92



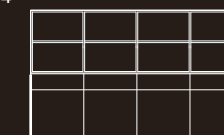
Arco
p. 112



Tiki
p. 116



Hug
p. 122



Time
p. 126

Place G - p. 108



Opéra
p. 132



Tuli
p. 136



Opéra
p. 140

Place H - p. 128



Bon Bon
p. 144



Prado
p. 146



Time
p. 150



Damblé
p. 154

Place I - p. 142

Imperial Line

Concepire e dar forma sono azioni che coinvolgono la mente e le mani. Ispirazione e capacità di tradurla in oggetto, progetto e artigianato: in questo modo, da oltre trent'anni immaginiamo e produciamo sedie, sgabelli, madie e tavoli, che al miglior design internazionale sposano il mix di alta manifattura, qualità dei materiali, attenzione ai dettagli che dona il più autentico significato al Made in Italy.

Inoltre, il nostro background culturale e industriale ci dona un'eredità in più: la cura per il dettaglio. In una terra devota all'eleganza, in un settore nutrito di stile, questo fa spesso la grande differenza.

Conceiving and giving shape are actions that involve the mind and hands. Inspiration and the ability to translate such into an object, designed and crafted-it is in this way that, for over thirty years, we have imagined and produced chairs, stools, sideboards and tables, combining the best international design with a mix of high craftsmanship, quality materials and attention to detail that becomes the most authentic exemplification of Made in Italy. In addition, our cultural and industrial background means we have an additional legacy: attention to detail. In a land devoted to elegance, in a sector full of style, this often makes a great difference.

Concevoir et donner une forme sont des actions qui impliquent l'esprit et les mains. Inspiration et capacité de la traduire en objet, projet et artisanat : de cette façon, depuis plus de trente ans, nous imaginons et projetons des chaises, tabourets, bahuts et tables, où le meilleur design international se marie parfaitement à une synergie de manufacture haut de gamme, de qualité des matériaux, d'attention aux détails, ce qui confère au Made in Italy son sens le plus authentique.

En outre, notre background culturel et industriel nous laisse un héritage en plus : le soin du détail. Dans un Pays voué à l'élégance, dans un secteur riche en style, cela fait souvent la différence.

Concebir y dar forma son acciones que involucran mente y manos. Inspiración y capacidad de traducirlo en objeto, proyecto y artesanía: de este modo, desde hace más de treinta años, imaginamos y realizamos sillas, taburetes, aparadores y mesas que, con el mejor diseño internacional, combinan la unión de la alta manufactura, la calidad de los materiales y la atención a los detalles, brindando el más auténtico significado al Made in Italy.

Además, nuestro bagaje cultural e industrial nos concede un rasgo adicional: el cuidado de los detalles. En una tierra amante de la elegancia, en un sector rebosante de estilo, esto es lo que a menudo marca la diferencia.







Non siamo i soli a raccontarlo, ma tra i pochi a farlo davvero. Ciò che realizziamo ne è il miglior testimone: nati artigiani, siamo diventati un'industria a tecnologia avanzata, custodendo la predilezione per il lavoro ben fatto, concepito con amore e rifinito con le mani. Gli anni passano, ma certi principi per noi durano, come il valore dei nostri mobili.

Many companies say this – we actually mean it. Everyone can see it in our products: we started out as artisans, then became a cutting-edge company, keeping our love for meticulously manufactured products intact. Time goes by, but our principles hold strong... And so does our furniture.

Nous ne sommes pas les seuls à le raconter, mais parmi les rares à le faire. Ce que nous réalisons en est le meilleur témoignage : nés artisans, nous avons évolué en une industrie à technologie avancée, tout en gardant jalousement la prédilection pour le travail bien fait, conçu avec amour et peaufiné à la main. Les années passent, mais certains principes demeurent, comme la valeur de nos meubles.

No estamos solos al contarlos, sino entre los pocos que lo hacen. Lo que hacemos es el mejor testigo: artesanos natos, nos hemos convertido en una industria y tecnología avanzada, preservando la predilección por un trabajo bien hecho, concebido con amor y refinado con nuestras manos. Los años pasan pero estos principios nos duran, como el valor de nuestros muebles.



Non c'è solo legno nei nostri oggetti d'arredamento. Struttura, particolari, rivestimenti: selezioniamo i migliori materiali e li affidiamo ai nostri specialisti. Il loro saper fare, frutto di esperienza, studio e lavoro quotidiano, assicura che ogni lavorazione sia eseguita a regola d'arte, con cura e attenzione, rispettando ed esaltando le qualità di ciascuna materia prima.

We use many more materials other than wood. To create structures, details and finishes, we pick the best materials and hand them over to our artisans. Their craft – the result of years of experience, study and work – ensures that each manufacturing process is meticulously conducted to perfection, respecting and highlighting all qualities of every raw material.

Il n'y a pas que le bois dans nos objets d'ameublement. Structure, détails, revêtements : nous sélectionnons les matériaux les meilleurs et nous les confions à nos spécialistes. Leur savoir-faire, fruit de l'expérience, de la recherche et d'un travail quotidien, garantit l'exécution de chaque production selon les règles de l'art, avec soin et attention, en respectant et en exaltant les qualités de chaque matière première.

No solo hay madera en nuestros objetos de mobiliario, estructura, detalles, revestimientos: seleccionamos los mejores materiales y los confiamos a nuestros especialistas, sus conocimientos, el resultado de la experiencia, el estudio y el trabajo diario, aseguran que cada trabajo se realice y el estado del arte con cuidado y atención, respetando y mejorando las cualidades de cada materia prima.



Abitare bene è premessa per una buona esistenza. Non importa se gli ambienti quotidiani siano domestici o dedicati al lavoro, se si viva soprattutto dentro o all'aperto. Gli spazi sono humus e cornice di ogni momento. Moltissimi elementi concorrono a renderli corretti, benefici, piacevoli. Ma ciascuno di questi oggetti non richiede molto per svolgere nel miglior modo la propria funzione: armonia, con l'uomo e la natura, un tocco di creatività, facilità d'uso ed efficacia nella funzione. Ciascuno di essi è frutto di una (vostra) scelta ed è il risultato del (nostro) buon design.

Living well is a prerequisite for a happy existence. It does not matter whether your everyday environments are your home or your workplace, whether you spend more time indoors or outdoors.

The spaces form and frame each moment of the day. A lot of elements contribute to making them just right, beneficial, pleasing. But each of these objects does not require much to best perform its function: harmony, with man and nature, a touch of creativity, ease-of-use and effectiveness in function. Each of them is the result of a (your) choice and is the result of (our) good design.

Habiter confortablement est la prémisse pour une existence agréable. Peu importe si les environnements quotidiens sont domestiques ou consacrés au travail, si l'on vit surtout à l'intérieur ou à l'extérieur. Les espaces sont humus ou cadre de chaque moment. D'innombrables éléments contribuent à les rendre choisis à bon escient, créant bien-être et plaisir. Mais chacun de ces objets ne demande pas grand-chose pour réaliser au mieux sa propre fonction : l'harmonie, avec l'homme et la nature, une touche de créativité, la facilité d'utilisation et l'efficacité fonctionnelle. Chacun d'eux est le fruit d'un choix (de votre part) et le résultat d'un (de notre) bon design.

Vivir bien es la premisa para una buena existencia. No importa si los ambientes cotidianos se destinan para el uso doméstico o al trabajo, si se vive más dentro que fuera. Los espacios son el humus y el marco de cada momento. Muchos son los elementos que colaboran en hacerlos acertados, beneficiosos, placenteros. Cada uno de estos objetos no requiere demasiado para desempeñar correctamente su función: armonía, con el hombre y la naturaleza, un toque de creatividad, facilidad de uso y funcionalidad. Cada uno de ellos es fruto de una elección (vuestra) y resultado de (nuestro) buen diseño.





Place A

--	--	--	--	--

Time

Time

madia / horizontal cabinet / buffet / aparador

Tempo significa libertà. Chi non vorrebbe averne? Per immaginare, realizzare, comporre. Esplorare e trovare ogni volta la soluzione giusta, per ciascuna domanda, per tutti i problemi. In una buona e bella casa, la risposta può essere modulare, capace di giocare efficacemente, secondo esigenze e spazi, organizzando i pieni e colmando i vuoti.

Time means freedom. Who wouldn't want that? To imagine, to create, to compose. To explore and to find the right solution each time, for each requirement, for all problems. In a good and gorgeous home, the answer can be modular-able to effectively be played with in accordance to the needs and spaces, organising the solids and filling the voids.

Le temps signifie liberté. Qui ne voudrait pas en profiter? Pour imaginer, réaliser, composer. Explorer et trouver chaque fois la solution parfaite, à chaque question, à tous les problèmes. Dans une maison belle et confortable, la réponse peut être modulaire, en mesure de jouer avec efficacité, selon les exigences et les espaces, en aménageant les pleins et en comblant les vides.

Tiempo significa libertad. ¿Quién no quisiera tener ambos? Para imaginar, realizar, componer. Explorar y hallar siempre la solución ideal a cada pregunta, a todos los problemas. En una casa ejemplar, la respuesta puede ser modular, capaz de jugar y ganar, según los espacios y las exigencias, organizando los espacios llenos y colmando aquellos vacíos.



Time: hpl marmo nero / black marble / marbre noir / mármol negro, noce ossido / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido



Time: hpl marmo nero / black marble / marbre noir / mármol negro, **noce ossido** / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido

Time è una madia trasformista e componibile, in rovere o noce, con piano in legno, Fenix, Hpl o Laminam e piedini a scelta (da 5, 15 o 30 cm). Le ante sono dotate di apertura push-pull e cassetti con sistema Blumotion ammortizzato.

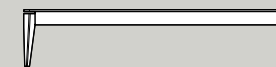
Time is a convertible and modular sideboard, in oak or walnut, having a wooden, Fenix, HPL or Laminam top and feet of choice (5, 15 or 30 cm). The doors are equipped with push-pull opening and drawers with a cushioned Blumotion system.

Time est un bahut transformiste et modulable, en chêne ou noyer, au plateau en bois, Fenix, Hpl ou Laminam et petits pieds au choix (de 5, 15 ou 30 cm). Les portes sont équipées d'ouverture push-pull et tiroirs à système Blumotion amorti.

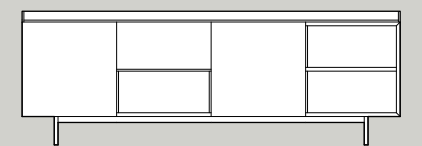
Time es un aparador transformable y componible, de roble o nogal, con plano de madera, Fenix, Hpl o Laminam y patas a elección (de 5, 15 o 30 cm). Las puertas están dotadas de apertura push-pull y cajones con sistema Blumotion amortizado.



Place B



Tai-ga



Time

Tai-ga

coffee table / coffee table / table basse / mesa de café

Leggero nelle linee, nella costruzione, nell'utilizzo. Un tavolino da caffè che nei dettagli, nella struttura e nelle connessioni tra elementi trova un'identità sottile, pressoché evanescente, senza rinunciare a forza e carattere. Il piano è quasi sospeso sulle gambe rastremate e ruotate verso il centro: ed è tutto legno, senza elementi di fissaggio metallici.

Lightweight in terms of the lines, the construction and the use. A coffee table which, in the details, structure and pieces connecting the elements, finds a subtle identity, almost evanescent, without sacrificing strength and character. The top is almost suspended on the legs tapered and rotated towards the centre. Entirely in wood, it has no metal fasteners.

Léger dans ses lignes, sa construction, son usage. Une petite table basse qui dans ses détails, sa structure et ses connexions entre les différents éléments révèle toute sa finesse, presque évanescente, sans renoncer à sa force et à son caractère. Le plateau est quasiment suspendu sur ses pieds effilés et tournés vers le centre : et c'est tout en bois, sans éléments de fixation métalliques.

Liviano en las líneas, en la construcción y en el uso. Una mesita de café que en sus detalles, estructura y unión de elementos encuentra una identidad sutil, casi evanescente, sin descuidar fuerza y carácter. El plano se halla casi suspendido sobre las patas ahusadas y entornadas hacia el centro: es toda de madera, sin elementos metálicos de fijación.



Tai-ga: hpl cor-ten / cor-ten / cor-ten / cor-ten, chalet / chalet / chalet / chalet

Tai-ga è un elegante coffee table riconoscibile per le gambe sfaccettate, spinate e incollate direttamente sul telaio ligneo. Il design di questo pezzo non prevede infatti la necessità di minuterie in metallo.

Tai-ga is an elegant coffee table that stands out thanks to its faceted legs, angled and glued directly to the wooden frame. The design of this piece does not require small parts in metal.

Tai-ga est une élégante coffee table reconnaissable à ses pieds facetés, croisés et collés directement sur le châssis en bois. En effet, le design de cette pièce ne prévoit pas la nécessité de minuterie en métal.

Tai-ga es una elegante mesita de café reconocible por las patas talladas, espinadas y adheridas directamente al armazón de madera. De hecho, el diseño de esta pieza no requiere elementos de metal.



Tai-ga: hpl cor-ten / cor-ten / cor-ten / cor-ten, chalet / chalet / chalet / chalet

Time

madia / horizontal cabinet / buffet / aparador

Mobile mutante, madia dalle funzioni senza confini, epifania di linee essenziali e forme primarie che possono essere ricombinate e interpretate a piacere, prima da un ispirato design, poi dalla fantasia e dai bisogni dell'utilizzatore. Time è così: ovunque sia posto, in qualsiasi ambiente, si adegua, funziona, arreda con classe e stile naturali.

Modulating furniture, a sideboard with boundless functions, as an epiphany of simple lines and primary forms that can be recombined and interpreted as desired, not only by an inspired design but also by the user's imagination and needs. Time is like this-wherever it is placed, in any environment, it adapts, works, decorates with natural style and class.

Meuble mutant, bahut aux fonctions infinies, épiphanie de lignes essentielles et formes primaires qui peuvent être recombinaées et interprétées à loisir, avant tout par un design d'inspiration, puis par la fantasia et en fonction des besoins de l'utilisateur. Time est ainsi : où qu'il soit placé, dans n'importe quel environnement, il s'adapte, il remplit ses fonctions, il décore avec classe et un style nature.

Mueble mutante, aparador con infinidad de funciones, epifania de líneas esenciales y formas primarias que pueden combinarse e interpretarse a gusto, ya sea desde un inspirado diseño, como desde la fantasía y las necesidades del usuario. Time es así: donde quiera que esté, en cualquier ambiente, se ajusta, funciona, decora con clase y estilo naturales.



Time: fenix cacao orinoco, chalet / chalet / chalet / chalet



Time: fenix cacao orinoco, chalet / chalet / chalet / chalet

Time, summa di design e soluzioni avanzate, in linee minimali è una madia componibile in rovere o noce, con piano in legno, Fenix, Hpl o Laminam e piedini a scelta (da 5, 15 oppure 30 cm). Può essere integrata da ante con apertura push-pull e cassetti con sistema Blumotion ammortizzato.

Time, as the sum of design and advanced solutions with minimal lines, is a modular sideboard in oak or walnut, with a wooden, Fenix, HPL or Laminam top and feet of choice (5, 15 or 30 cm). It can be supplemented by doors with push-pull opening and drawers with cushioned Blumotion system.

Time, synthèse de design et de solutions avancées, aux lignes minimales est un bahut modulable en chêne ou noyer, à la surface en bois, Fenix, Hpl ou Laminam et petits pieds au choix (de 5, 15 ou bien 30 cm). Il peut être complété par une porte à ouverture push-pull et des tiroirs à système Blumotion amorti.

Time, suma de diseño y soluciones avanzadas, en líneas minimalistas es un aparador componible en roble o nogal, con plano de madera, Fenix, Hpl o Laminam y patas a elección (de 5, 15 o 30 cm). Puede integrarse con puertas con apertura push-pull y cajones con sistema Blumotion amortizado.





Place C



Fenice



Inside



Oplà



Hula Hoop



Fenice: scubidu 1436-12, 1437-28, biscotto / biscuit / biscuit / galleta
Inside: fenix cacao orinoco, biscotto / biscuit / biscuit / galleta
Hula Hoop: hpl dark tribeka / dark tribeka / dark tribeka / dark tribeka, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro
Oplà: metallo nero / black metal / métal noir / metal negro

Inside

tavolo / table / table / mesa

L'apparenza inganna, a volte con risultati straordinari. Un tavolo di fattezze basic e dalle linee essenziali e algide prende improvvisamente vita diversa. Nelle dimensioni che, a dispetto della vista, possono facilmente variare e nella magia di una magistrale sfaccettatura delle gambe, che illude l'occhio e infonde un carattere irripetibile.

Appearances deceive, sometimes with extraordinary results. A basic table with simple and decisive lines suddenly takes on a different life. In the dimensions that despite appearances-can easily vary and in the magic of masterful faceting of the legs, that tricks the eye and conceals an unrepeatably character.

Les apparences sont trompeuses et donnent parfois des résultats extraordinaires. Une table aux traits basiques et aux lignes essentielles et glaciales qui soudain s'anime différemment. Dans les dimensions qui, en dépit de la vue, peuvent facilement varier et dans la magie et la virtuosité du chanfrein de ses pieds, qui trompe l'œil et lui donne un caractère unique.

Las apariencias engañan, a veces con resultados extraordinarios. Una mesa de rasgos básicos y de líneas esenciales y algidas de repente cobra vida. ¿Cómo? En las dimensiones que, a simple vista, pueden fácilmente variar y en la magia de un magistral tallado de las patas que engaña al ojo e infunde un carácter irrepitible.



Fenice: scubidu 1436-12, 1437-28, biscotto / biscuit / biscuit / galleta
Inside: fenix cacao orinoco, biscotto / biscuit / biscuit / galleta



Inside è un tavolo in legno allungabile dalle pregiate lavorazioni artigianali. La gamba rastremata e sfaccettata, la perfetta collimazione delle superfici. Il top è proposto in diversi materiali: legno, Fenix, Hpl e Laminam.

Inside is an extendable wooden table created with fine craftsmanship. The tapered and multifaceted leg is the perfect collimation of the surfaces. The top is available in different materials: wood, Fenix, HPL and Laminam.

Inside est une table extensible en bois, un ouvrage artisanal prisé. Le pied effilé et facetté, l'adhésion parfaite de ses surfaces. Le plateau est proposé en différents matériaux : bois, Fenix, Hpl et Laminam.

Inside es una mesa de madera extensible con preciosos labrados artesanales. La pata ahusada y tallada, la perfecta colimación de las superficies. La tapa se presenta en diferentes materiales: madera, Fenix, Hpl y Laminam.



Inside: fenix cacao orinoco, biscotto / biscuit / biscuit / galleta

Fenice

sedia / chair / chaise / silla

Bella e pratica, in tutti i sensi. Perché comoda e accogliente, grazie all'imbottitura e a un disegno che avvolge con dolcezza. Perché essenziale e priva di elementi d'intralcio, così da potere essere utilizzata in ogni spazio e con funzioni molteplici. E perché leggera: un piccolo prodigio nel rapporto tra peso e solidità della costruzione in legno.

Beautiful and practical in every sense. Because it is comfortable and welcoming, thanks to the padding and a design that sweetly unfurls. Because it is simple and free from obstructive elements, so that it can be used in any space and with multiple functions. And because it is lightweight: a small wonder in the ratio between the weight and solidity of the wooden construction.

Belle et pratique, dans tous le sens des termes. Parce que confortable et accueillante, grâce à son rembourrage et à un dessin qui enveloppe avec douceur. Parce qu'essentielle et libre d'éléments gênants, de manière à pouvoir l'utiliser dans tout espace et selon de multiples fonctions. Et parce que légère : un petit prodige quant au rapport poids et solidité de sa construction en bois.

Bella y práctica, en todos los sentidos. Porque es cómoda y confortable, gracias al mullido y a un diseño que envuelve con suavidad. Porque es esencial y no tiene elementos innecesarios, por lo que puede utilizarse en cualquier espacio y con numerosas funciones. Y porque es liviana: un pequeño prodigio en la relación entre peso y solidez de la construcción en madera.



Fenice: scubidu 1437-28, biscotto / biscuit / biscuit / galleta

Hula Hoop

tavolo / table / table / mesa

Tutto, ma non il superfluo. Necessarie sono solo l'eleganza, la versatilità, la praticità d'uso e la robustezza costruttiva. Le qualità distintive di questo tavolo, sintetico e asciutto nel design, ricco nello stile e nel rapporto privilegiato con ambienti rigorosi ed essenziali, cui è capace di adeguarsi con naturalezza.

Everything except excess. Only elegance, versatility, practicality and strength in construction are required. The distinctive qualities of this table, concise and lean in design, rich in style and a privileged relationship with rigorous and essential environments, in which it is able to naturally adapt.

Tout, mais pas le superflu. Les choses nécessaires sont uniquement l'élégance, la versatilité, la facilité d'utilisation et la robustesse de sa construction. Les qualités distinctives de cette table, au design synthétique et sobre, riche par son style et quant à son rapport privilégié avec des environnements rigoureux et essentiels, auxquels elle est en mesure de s'adapter avec naturel.

Todo menos lo superfluo. Necesarias son solo la elegancia, la versatilidad, la practicidad de uso y la robustez constructiva. Sintética y sobria en el diseño, rica en el estilo y en la relación privilegiada con ambientes rigurosos y esenciales, a los cuales es capaz de ajustarse con naturalidad. Cualidades distintivas de esta mesa.



Hula Hoop: hpl dark tribeka / dark tribeka / dark tribeka / dark tribeka, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro
Oplà: metallo nero / black metal / métal noir / metal negro

Hula Hoop è un tavolo rettangolare dotato di struttura metallica, verniciata in bianco o nero. Lo completa un top in legno, Fenix, Hpl o Laminam. Si adatta a bisogni e spazi nella sua versione estendibile, a una o due allunghe.

Hula Hoop is a rectangular table with a metal structure, painted in white or black. It is completed by a wooden, Fenix, HPL or Laminam top. It adapts to the needs and spaces in its extendable version, with one or two extensions.

Hula Hoop est une table rectangulaire équipée de structure métallique, vernie en blanc ou noir. Elle est complétée d'un plateau en bois, Fenix, Hpl ou Laminam. Elle s'adapte aux exigences et aux espaces dans sa version extensible, à une ou deux allonges.

Hula Hoop es una mesa rectangular dotada de estructura metálica, lacada en blanco o negro. La completa una tapa de madera, Fenix, Hpl o Laminam. Se adapta a necesidades y espacios en su versión extensible a una o dos extensiones.



Hula Hoop: hpl dark tribeka / dark tribeka / dark tribeka / dark tribeka, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro
Oplà: metallo nero / black metal / métal noir / metal negro

Oplà

sedia e poltrona / chair and armchair
chaise et fauteuil / silla y sillón

Forma, colori, carattere, definiscono la vocazione dell'oggetto: comodità e charme all'aperto, nella bella stagione. Linee aperte e leggere, freschezza del disegno, in tessuto in una maglia evergreen, solidità dei materiali che non temono gli agenti atmosferici. Tra divertimento vintage e completezza della funzione, la perfetta sedia per gli esterni, ma non solo.

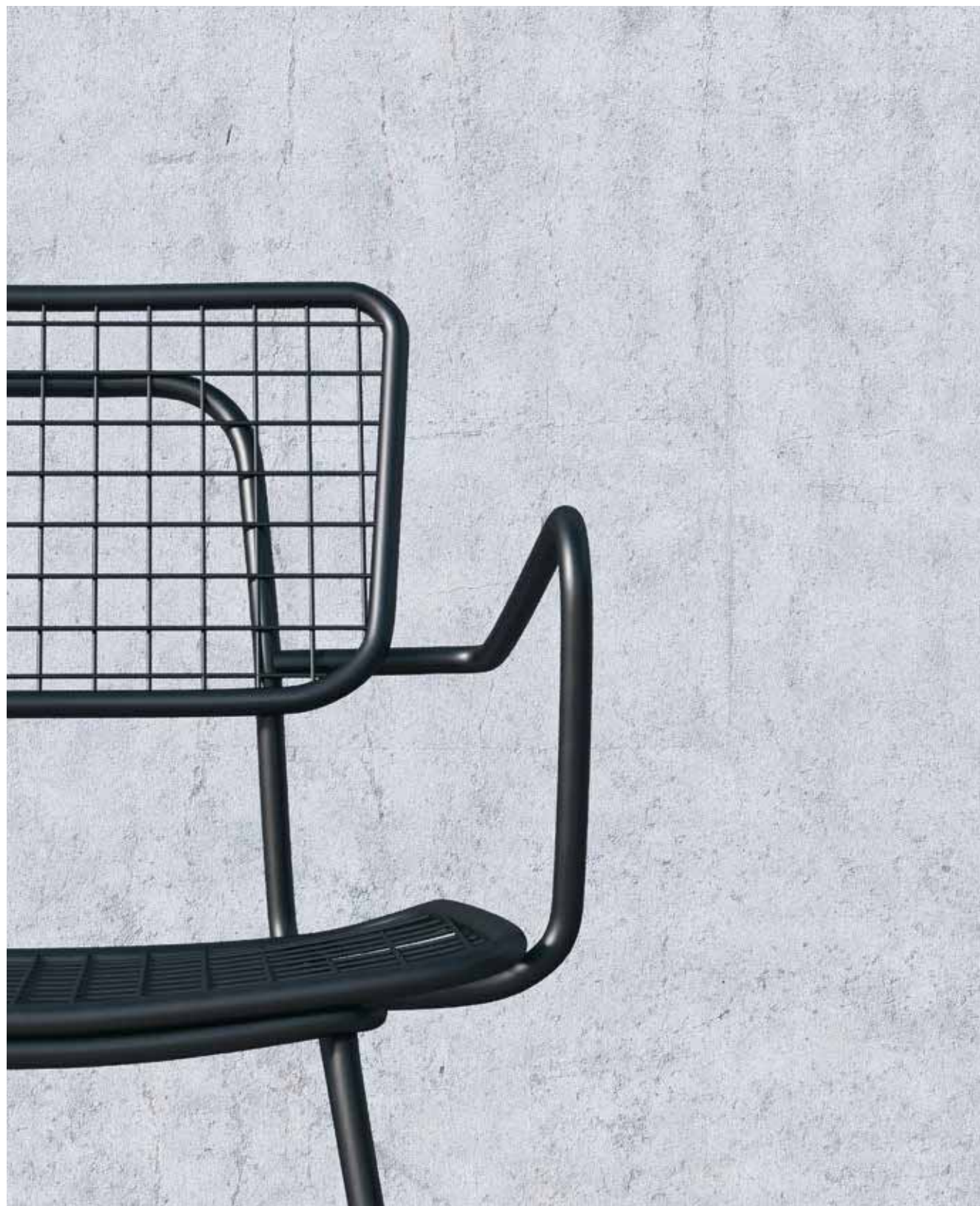
Form, colours and character define the vocation of the piece-comfort and charm outdoors during the warmer seasons. Open and light lines, a freshness in the design, with an evergreen weaving, having solidity in terms of materials that are not afraid of atmospheric agents. Between vintage fun and completeness of the function, the perfect chair for outdoors that is also not out of place inside.

Forme, couleurs, caractère définissent la vocation de cet objet : confort et charme à l'extérieur, à la belle saison. Lignes ouvertes et légères, fraîcheur du dessin, tissé dans une maille evergreen, solidité des matériaux qui ne craignent pas les agents atmosphériques. Entre divertissement vintage et la complétude de sa fonction, la chaise parfaite pour le plein air, mais pas seulement.

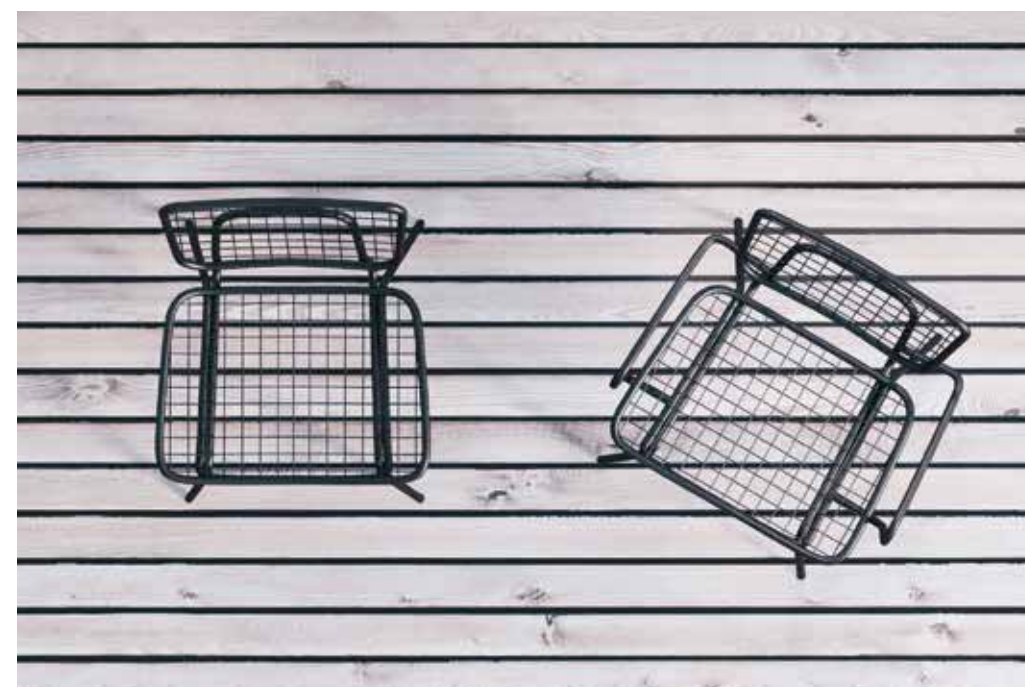
Forma, colores, carácter definen la vocación de este objeto: comodidad y encanto al aire libre, en temporada de verano. Líneas abiertas y ligeras, frescura de diseño, el entramado de una malla que nunca pasa de moda, solidez de materiales que no temen a los agentes atmosféricos. Unión entre recreación vintage y funcionalidad: la perfecta silla no solo para uso exterior.



Oplà: metallo nero / black metal / métal noir / metal negro



Oplà: metallo nero / black metal / métal noir / metal negro



Concepita per l'impiego outdoor, ma anche in un interno adatto, in Oplà schienale e sedute a effetto rete, in metallo tubolare per utilizzo esterno, esaltano leggerezza e armonia con l'ambiente. Vernice opaca in bianco, nero e altri 5 colori. Impilabile.

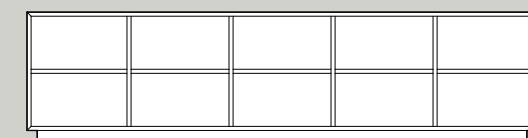
Designed for outdoor use whilst also being suitable indoors, the Oplà backrest and seating with a mesh effect, in tubular metal for outdoor use, exalt the lightness and the harmony with the environment. Matte paint in white, black and 5 other colours. Stackable.

Conçue pour l'usage outdoor, mais adaptée aussi pour l'intérieur, chez Oplà le dossier et les assises à effet réseau, en métal tubulaire pour l'usage à l'extérieur, exaltent la légèreté et l'harmonie avec l'environnement. Vernis opaque en blanc, noir et 5 autres couleurs. Empilable.

Concebida para el aire libre, se adapta también a un espacio cerrado adecuado. En Oplà, un respaldo y asientos con efecto red en metal tubular para uso externo exaltan liviandad y armonía con el ambiente. Pintura opaca en blanco, negro y otros 5 colores. Apilable.



Place D



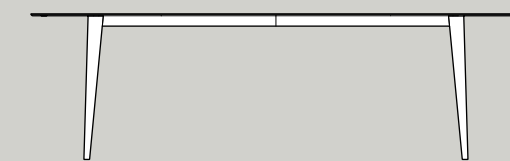
Time



Bon Bon



Onda



Prado



Bon Bon: marrakech 1666-01, **noce ossido** / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido
Time: noce ossido / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido
Onda: samba 1709-20, marrakech 1666-22, **noce ossido** / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido
Prado: fenix beige arizona, **noce ossido** / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido

Time

madia / horizontal cabinet / buffet / aparador

Da un'organica complessità alla più utile e adeguata semplicità. Time, nella sua interpretazione minima e più leggera, può diventare una ordinata scacchiera di superfici e piani a giorno, ideale per ordinare, trovare facilmente, esibire. Un ricercato telaio di linee pure, che contiene valori e diffonde nell'ambiente gusto e classe

From an organic complexity to the most useful and fitting simplicity. Time, in its minimal and lighter interpretation, can become a neat chessboard of surfaces and open compartments, ideal for keeping things in order, easily finding and exhibiting. A refined frame of pure lines, containing values and conferring style and class to the environment.

D'une complexité organique à la simplicité la plus utile et adéquate. Time, dans son interprétation minimale et plus légère, peut se transformer en un échiquier ordonné de surfaces et de plans ajourés, idéal pour mettre en ordre, trouver facilement, présenter. Une structure recherchée aux lignes pures, un écrin de valeurs qui émane une ambiance de goût et de classe.

De una orgánica complejidad a la más útil y oportuna simplicidad. Time, en su interpretación minimalista y más liviana, puede convertirse en un ordenado tablero de superficies y estantes en elementos abiertos, ideal para ordenar, encontrar fácilmente, exhibir. Un sofisticado armazón de líneas puras, que contiene valores y difunde en el ambiente gusto y clase.



Time: noce ossido / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxidado

Bon Bon

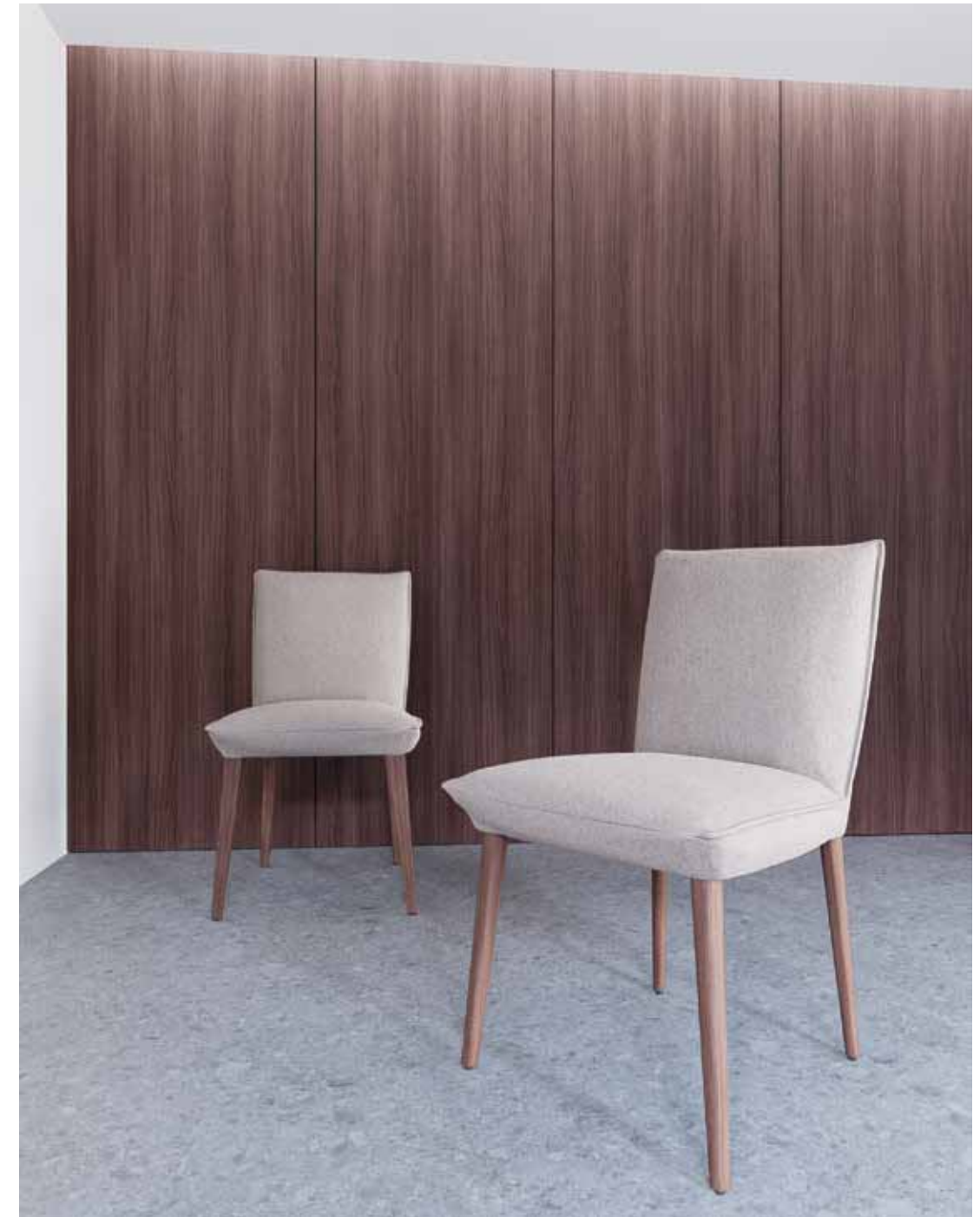
sedia / chair / chaise / silla

Rendere oggetti, apparentemente semplici, capaci di rispondere a funzioni molteplici, o complesse. Magari in modo lineare e facile. Anche questa è una piccola grande rivoluzione del design moderno. E una caratteristica distintiva di questa sedia, il cui genio è la perfetta disposizione di due cuscini, da utilizzare in cento contesti e situazioni diversi.

Rendering objects that are apparently simple, capable of responding to multiple or complex functions. Perhaps in a linear and simple way. This is also a big little revolution in modern design. And a distinctive feature of this chair, whose genius lies in the perfect arrangement of two cushions, to be used in a hundred different contexts and situations.

Rendre des objets, apparemment simples, en mesure de répondre à de multiples fonctions, ou bien complexes. Voire de manière linéaire et facile. Cela aussi est une petite grande révolution du design moderne. C'est un trait distinctif de cette chaise, dont le génie est la parfaite disposition de ses deux coussins, à utiliser en une multitude de contextes et situations différents.

Hacer de objetos, aparentemente simples, creaciones capaces de responder a múltiples funciones o complejidades. Incluso de forma lineal y fácil. Esta también es una pequeña gran revolución del diseño moderno y una característica distintiva de esta silla, cuya genialidad es la perfecta disposición de dos cojines, cómodos para innumerables contextos y situaciones diferentes.



Bon Bon: marrakech 1666-01, noce ossido / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido

Onda

sedia / chair / chaise / silla

Comoda come la semplicità. L'unione felice di forme primarie, lineari o curve, e di soluzioni e materiali scelti per un comfort pieno e appagante, anche durante le lunghe ore del lavoro. Morbido stile, soffice funzionalità, avvolgente desiderio di affidare a un oggetto bello e corretto il peso e la mobilità del corpo, il piacere quotidiano di una buona seduta.

As convenient as it is simple. The happy union of primary forms, linear or curved, and solutions and materials chosen for complete and satisfying comfort, even during long hours of work. A soft style and plush functionality, encompassing the desire to entrust the weight and mobility of the body to a beautiful and quality object, the daily pleasure of good seating.

Confortable comme la simplicité. L'union réussie de formes primaires, linéaires ou courbes, et de solutions et de matériaux choisis pour un confort pleinement satisfaisant, pensé aussi pour les longues heures de travail. Style moelleux, douce fonctionnalité, désir enveloppant de confier à un objet beau et dévot le poids et la mobilité du corps, le plaisir quotidien d'une bonne assise.

Cómoda como la simplicidad. La unión feliz de formas primarias, lineales o curvas, y de soluciones y materiales seleccionados para un confort pleno y satisfactorio, incluso durante las largas horas de trabajo. De estilo mullido y suave funcionalidad, inspira el envolvente deseo de entregarle a un objeto exquisito el peso y la movilidad del cuerpo. El placer cotidiano de sentarnos.



Onda: samba 1709-20, noce ossido / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxidado



Onda: samba 1709-20, noce ossido / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido



Il pregio della sedia Onda è racchiuso nella sagoma avvolgente del suo schienale imbottito in poliuretano rigido così come la seduta, che assicura grande comodità. Sono disponibili 2 diverse soluzioni per il basamento.

The value of the Onda chair is encased in the enveloping form of its backrest padded with rigid polyurethane as well as the seat that ensures great comfort. There are 2 different solutions available for the base.

La qualité de la chaise Onda est recélée dans la silhouette enveloppante de son dossier rembourré en polyuréthane rigide tout comme son assise, qui assure un grand confort. Le piètement est disponible en 2 différentes solutions.

El valor de la silla Onda se halla en la silueta envolvente de su respaldo acolchado en poliuretano rígido, así como el asiento que asegura gran comodidad. Disponible en 2 soluciones diferentes para la base.

Prado

tavolo / table / table / mesa

La tradizione traccia un solco, il design lo riempie di nuovi contenuti. Un tavolo di concezione quasi rétro acquista forza e novità nella scelta dei materiali, nella sapiente reinterpretazione delle forme. Le linee rimangono pulite e minimali, ma diventano curve dove ci aspetteremmo uno spigolo, morbide e convesse dove, normalmente, le incontreremmo dritte.

Tradition forms a furrow that design fills with new content. A table with an almost retro design acquires strength and innovation in the choice of materials, in the wise reinterpretation of forms. The lines remain clean and minimal, transforming into curves where one would expect an edge; being soft and convex where we would normally encounter straight lines.

La tradition trace un sillon, le design le remplit de nouveaux contenus. Une table de conception quasi rétro acquiert de la force et de la nouveauté dans le choix des matériaux, dans la réinterprétation savante des formes. Les lignes demeurent sobres et minimales, mais se courbent là où l'on s'attendrait à un coin, douces et convexas où, normalement, on les rencontrerait droites.

La tradición traza un surco, el diseño lo colma de nuevos contenidos. Una mesa de inspiración casi rétro adquiere fuerza e innovación en la elección de los materiales, en la sabia reinterpretación de las formas. Las líneas son limpias y minimalistas, pero se vuelven curvas donde nos esperaríamos una aspereza, suaves y convexas donde, normalmente, las encontraríamos derechas.



Onda: marrakech 1666-22, noce ossido / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido
Prado: fenix beige arizona, noce ossido / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido

Prado presenta una struttura in legno massello, dalle gambe affusolate e con il sottile piano caratterizzato da un profilo morbido, senza spigoli. Il top è disponibile in diversi materiali.

Prado has a solid wood structure, with tapered legs and a thin top characterised by a soft profile, without edges. The top is available in various materials.

Prado présente une structure en bois massif, aux pieds effilés et à la surface mince caractérisée par un doux profil, sans coins. Le plateau est disponible en différents matériaux.

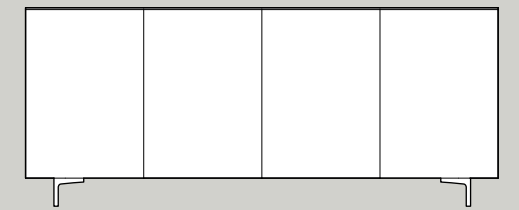
Prado presenta una estructura de madera maciza, patas ahusadas y un delgado plano caracterizado por un perfil delicado, sin bordes. La tapa se encuentra disponible en distintos materiales.



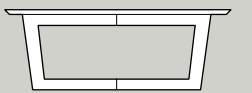
Prado: fenix beige arizona, noce ossido / oxide walnut / noyer oxydé / nogal oxido



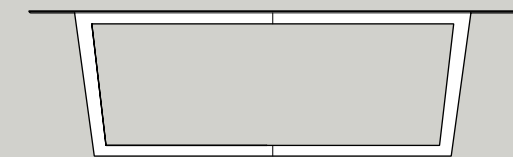
Place E



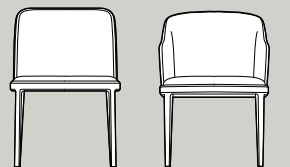
Time



Feng Shui



Feng Shui



Damblé



Feng Shui: laminam desir noir / laminam desir noir / laminam desir noir / laminam desir noir, wengé / wenge / wengé / wengue
Damblé: aston 631-09, wengé / wenge / wengé / wengue
Feng Shui: wengé / wenge / wengé / wengue
Time: laminam desir noir / laminam desir noir / laminam desir noir / laminam desir noir, wengé / wenge / wengé / wengue

Feng Shui

tavolo / table / table / mesa

Fatto per soddisfare le esigenze dell'ambiente e di chi lo vive. Trasformista, senza mai perdere identità, funzione e fascino. Bello come un progetto ben riuscito, buono come una filosofia dolce e naturale, capace di mutare nel volume, nella forma, nell'approccio, per sintonizzarsi con le energie della terra o puntare al sublime del cielo.

Made to meet the needs of the environment and those who live in it. Transformist, without ever losing its identity, function and charm. Being beautiful like a project completed well, pure like a kind and natural philosophy, able to change in terms of volume, form and approach, in tune with the energies of the earth or pointing towards the sublime of the sky.

Réalisé pour satisfaire les exigences de l'environnement et de son habitant. Transformiste, sans jamais perdre son identité, sa fonction et son charme. Beau comme l'est un projet bien réussi, bon comme une philosophie douce et naturelle, capable de changer en volume, de forme, quant à l'approche, pour s'harmoniser aux énergies de la terre ou tendre vers le sublime céleste.

Realizado para satisfacer las exigencias del ambiente y de quien lo vive. Transformable, sin perder su identidad, función y atractivo. Bello como un proyecto bien logrado, benévolo como una filosofía dulce y natural, capaz de mutar en volumen, forma, contacto, para sintonizarse con las energías de la tierra o elevarse sublime como el cielo.



Feng Shui: laminam desir noir / laminam desir noir / laminam désir noir / laminam desir noir, wengé / wenge / wengé / wengue
Damblé: aston 631-09, wengé / wenge / wengé / wengue



Feng Shui: laminam desir noir / laminam desir noir / laminam désir noir / laminam desir noir, wengé / wenge / wengé / wengue
Damlé: aston 631-09, wengé / wenge / wengé / wengue

Il tavolo Feng Shui può essere quadrato, rettangolare, rotondo oppure ovale. La base di sostegno, pensata e realizzata a incastro, può aprire verso l'alto oppure verso il basso, a seconda di gusti e necessità.

The Feng Shui table can be square, rectangular, round or oval. The support base-designed and created by interlocking-can open upwards or downwards, depending on tastes and needs.

La table Feng Shui peut être carrée, rectangulaire, ronde ou bien ovale. Le piètement de soutien, pensé et réalisé à emboîtement, peut s'ouvrir vers le haut ou bien vers le bas, selon les goûts et les nécessités.

La mesa Feng Shui puede ser cuadrada, rectangular, redonda o bien ovalada. La base de sostén, pensada y realizada con embarbillado, puede abrirse hacia arriba o hacia abajo, según preferencias y necesidades.



Feng Shui: laminam desir noir / laminam desir noir / laminam désir noir / laminam desir noir, wengé / wenge / wengé / wengue
Damblé: aston 631-09, wengé / wenge / wengé / wengue
Time: laminam desir noir / laminam desir noir / laminam désir noir / laminam desir noir, wengé / wenge / wengé / wengue

Il sostegno di Feng Shui e la perfezione dell'incastro su cui poggia l'intero concept del mobile.

The support of Feng Shui and the perfection of the joint on which the entire concept of furniture rests.

Le soutien de Feng Shui et la perfection de l'emboîtement sur lequel repose tout le concept du meuble.

El soporte de Feng Shui y la perfección de la unión por embarbillado sobre la que descansa el mueble en toda su significación.

Damblé

sedia e poltrona / chair and armchair
chaise et fauteuil / silla y sillón

Perfezione che nasce da un fine gioco di dettagli. Dalle linee ben studiate della seduta, fino alla lavorazione sfaccettata delle gambe, prende vita e forma un oggetto universale, adatto per arredare un'infinità di spazi. Mood informale, anima comoda e rilassata, eleganza discreta, moderna e dalla personalità urbana e versatile.

Perfection that comes from a fine play of detail. From the well-designed lines of the seat, to the faceted processing of the legs, a universal object comes to life and takes shape, perfect for furnishing an infinite number of spaces. An informal mood, a comfortable and relaxed soul, discreet and modern elegance, an urban personality with great versatility.

Perfection qui a son origine dans le jeu subtil des détails. À partir des lignes bien étudiées de l'assise, jusqu'au façonnage facetté des pieds, c'est un objet universel, adapté pour meubler une infinité d'espaces, qui prend vie et forme. Humeur informelle, âme tranquille et détendue, élégance discrète, moderne et à la personnalité urbaine et versatile.

Perfección que nace de un sutil juego de detalles. De las líneas meticulosamente estudiadas del asiento, al tallado de las patas, cobra vida y forma un objeto universal, apropiado para amueblar infinidad de espacios. Propuesta informal, de alma cómoda y relajada, elegancia discreta, moderna y con personalidad urbana y versátil.



Damblé: aston 631-09, wengé / wenge / wengé / wengue
Time: laminam desir noir / laminam desir noir / laminam désir noir / laminam desir noir, wengé / wenge / wengé / wengue



Damblé: aston 631-09, wengé / wenge / wengé / wengue

L'esclusiva sfaccettatura delle gambe, frutto di una raffinata lavorazione, rende unici carattere e personalità della sedia e poltrona Damblé, realizzata in rovere o noce. Seduta e schienale imbottiti possono essere rivestiti in diverse varietà di tessuto, anche con bordi a contrasto.

The exclusive faceting of the legs, as a result of refined workmanship, confers a unique character to the Damblé chair and armchair, made of oak or walnut. The upholstery of the seat and backrest comes in a range of fabric varieties, including with contrasting edges.

Le chanfrein exclusif des pieds, fruit d'un façonnage raffiné et réalisé en chêne ou noyer, confère unicité au caractère et à la personnalité de la chaise et du fauteuil Damblé. L'assise et le dossier rembourrés peuvent être revêtus de différentes variétés de tissus, même avec passepoil en contraste.

El exclusivo tallado de las patas, fruto de un refinado trabajo, hace únicos el carácter y la personalidad de la silla y el sillón Damblé, realizados en roble o nogal. Asiento y respaldo mullidos pueden tapizarse con gran variedad de tejidos, incluso con bordes en contraste.

Feng Shui

coffee table / coffee table / table basse / mesa de café

Come in un ideogramma, le linee intrecciano una storia, sintetizzandola con sensibilità e misura. Ne sono protagonisti il rispetto dell'ambiente in cui il mobile è inserito e l'armonia con chi abita gli spazi. Il design distilla stabilità e proporzione da una filosofia dolce e naturale, sintonizzata con i flussi della Terra e dell'esistenza.

Just like in an ideogram, the lines make up a story, synthesising it with sensitivity and measure. The protagonists are the respect for the environment in which the furniture is placed and the harmony with those living in the spaces. The design distils stability and proportion, bearing a gentle and natural philosophy, in tune with the flows of the Earth and existence itself.

Comme dans un idéogramme, les lignes tissent une histoire, en la synthétisant avec sensibilité et mesure. Les protagonistes en sont le respect de l'environnement où le meuble est inséré et l'harmonie avec l'habitant de ces espaces. Le design distille stabilité et proportion en s'inspirant d'une philosophie douce et naturelle et en s'harmonisant avec les flux de la terre et de l'existence.

Como en un ideograma, las líneas entretejen una historia, sintetizándola con sensibilidad y decoro. Sus protagonistas son el respeto por el ambiente del que el mueble forma parte y la armonía con quien habita los espacios. El diseño destila estabilidad y proporción desde una filosofía dulce y natural, sintonizada con los flujos de la Tierra y de la existencia.



Feng Shui: wengé / wenge / wengé / wengue



Feng Shui: wengé / wenge / wengé / wengue

Feng Shui, come il tavolo della stessa famiglia, si basa sulla versatilità del sostegno in legno, a incastro, che può aprire verso l'alto oppure verso il basso. Il Top è disponibile in legno, Fenix, Hpl o Laminam.

Like the table in the same family, Feng Shui is based on the versatility of the interlocking wooden support that can open upwards or downwards. The top is available in wood, Fenix, HPL or Laminam.

Feng Shui, comme la table de la même famille, se fonde sur la versatilité du piètement en bois, à emboîtement, qui peut s'ouvrir vers le haut ou bien vers le bas. Le plateau est disponible en bois, Fenix, Hpl ou Laminam.

Feng Shui, como la mesa de la misma familia, se basa en la versatilidad del sostén de madera, por embarbillado, que puede abrirse hacia arriba o hacia abajo. La tapa se encuentra disponible en madera, Fenix, Hpl o Laminam.

Time

madia / horizontal cabinet / buffet / aparador

La semplicità, a volte, è ricca. Di soluzioni, di possibilità, di spazio. Geometrie elementari possono celare un mondo, come uno scrigno fa con ogni tesoro che si rispetti. Basta aprire un'anta, lasciare scorrere un cassetto, per avere accesso a ciò che in casa è più prezioso: la libertà e la comodità.

Simplicity, at times, is extravagant. In solutions, possibilities, space. Elementary geometries can conceal a world, like a treasure chest hiding a worthy treasure. Just open a door, slide out a drawer and you have access to that which you relish the most in your home: freedom and comfort.

La simplicité, parfois, est riche. De solutions, de possibilités, d'espace. Des géométries élémentaires peuvent celer un monde, comme un écrin serrant un trésor digne de ce nom. Il suffit d'ouvrir une porte, laisser glisser un tiroir, pour avoir accès à ce qu'il y a de plus précieux dans une maison : la liberté et le confort.

La simplicidad, a veces, es rica. De soluciones, posibilidades, espacio. Geometrías elementales pueden ocultar todo un mundo, tal como un cofre atesora una alhaja. Es suficiente abrir una puerta, dejar correr un cajón, para acceder a lo más valioso que tenemos en casa: la libertad y la comodidad.



Time: laminam desir noir / laminam desir noir / laminam désir noir / laminam desir noir, wengé / wenge / wengé / wengue

In robusto legno di rovere o noce, la madia Time ha un piano in legno, Fenix, Hpl o Laminam e poggia su eleganti piedini a scelta (5, 15 o 30 cm). La completano funzionalmente elementi come le ante con apertura push-pull e i cassetti con sistema Blumotion ammortizzato.

Made of sturdy oak or walnut wood, the Time sideboard has a wooden, Fenix, HPL or Laminam top and rests on elegant feet of your choosing (5, 15 or 30 cm). Completed with functional elements such as doors with push-pull opening and drawers with a Blumotion cushioned system.

Solidement réalisé en chêne ou noyer, le bahut Time a une surface en bois, Fenix, Hpl ou Laminam et repose sur de petits pieds élégants au choix (5, 15 ou 30 cm). Il est complété par des éléments fonctionnels comme les portes avec ouverture push-pull et les tiroirs à système Blumotion amorti.

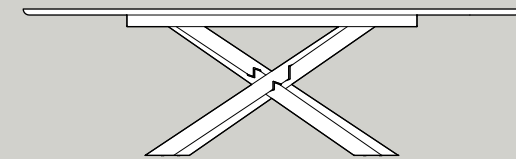
En robusta madera de roble o nogal, el aparador Time consta de un plano en madera, Fenix, Hpl o Laminam y descansa sobre elegantes soportes a elección (5, 15 o 30 cm). La completan de forma funcional elementos como puertas con apertura push-pull y cajones con sistema Blumotion amortizado.



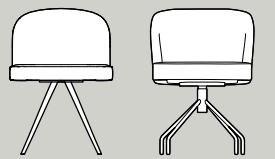
Time: laminam desir noir / laminam desir noir / laminam desir noir / laminam desir noir, wengé / wenge / wengé / wengue



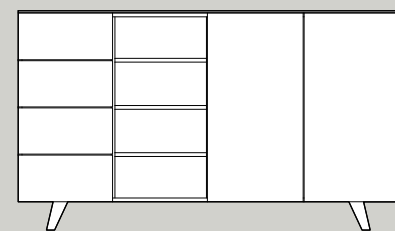
Place F



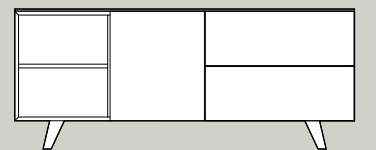
Maxxi



Onda



Time





Maxxi: naturale / natural / naturel / natural
Onda: byron 1532-15, aston 631-55, naturale / natural / naturel / natural
Time: fenix bianco malè, naturale / natural / naturel / natural

Maxxi

tavolo / table / table / mesa

L'armonia, si dice, è sempre annunciata dal caos. E a volte ne conserva qualche magnifica traccia, che movimentata l'equilibrio con forme e fughe estrose e impreviste. Come accade per l'intreccio di linee che disegna l'architettura di questo tavolo, elementare e pulita nel piano, dinamica, complessa e contemporanea nella sovrapposizione e nell'irraggiamento dei sostegni.

Harmony—they say—is preceded by chaos. And sometimes it retains certain magnificent traces that invigorate the balance with extreme and unexpected forms and joints. Such as that which occurs in the interweaving of lines that outline the structure of this table, elementary and clean for the top; dynamic, complex and contemporary in the overlapping and in the arrangement of the supports.

On entend souvent dire que l'harmonie est toujours annoncée par le chaos. Et parfois elle en garde quelque trace magnifique, qui mouvemente l'équilibre par des formes et des fugues fantasques et imprévues. Tout comme cela arrive à l'enchevêtrement de lignes dessinant l'architecture de cette table, élémentaire et sobre quant à sa surface, dynamique, complexe et contemporaine quant à la superposition et au rayonnement des soutiens.

La armonía, suele decirse, siempre es anunciada por el caos. A veces conserva algún singular rasgo que desestabiliza el equilibrio con formas y salidas originales e inesperadas. Como sucede en el entramado de líneas que dibuja la arquitectura de esta mesa, elemental e impecable en el plano, dinámica, compleja y contemporánea en la superposición y conformación de los soportes.



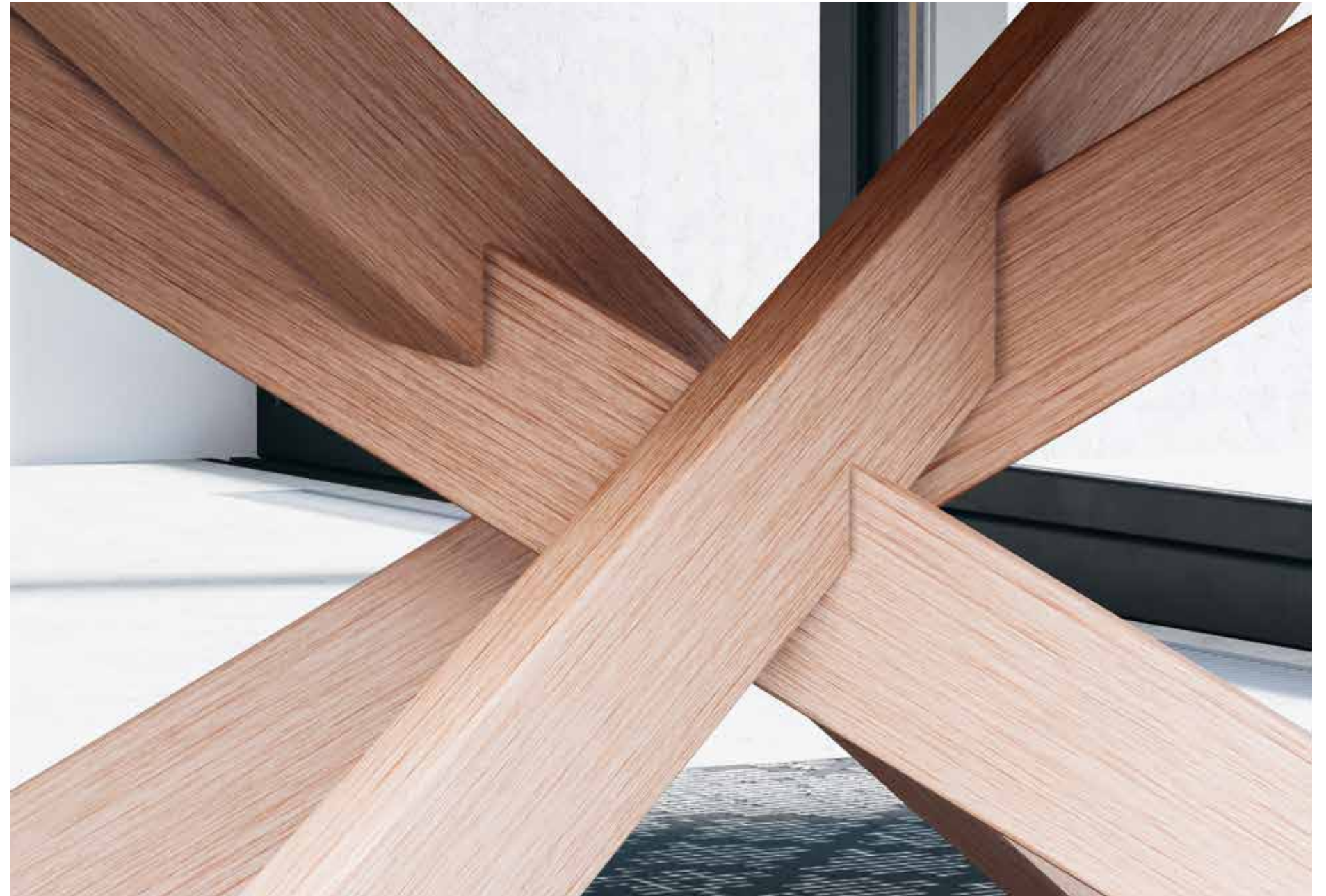
Maxxi: naturale / natural / naturel / natural
Onda: byron 1532-15, aston 631-55, naturale / natural / naturel / natural

Il top di Maxxi, in legno, Fenix, Hpl o Laminam, è allungabile, grazie a un meccanismo appositamente concepito che mantiene la base in posizione centrale. Nel basamento quattro gambe intrecciate, in metallo o legno, a sezione rettangolare.

The Maxxi top-made of wood, Fenix, HPL or Laminam-is extendable thanks to a specially-designed mechanism that keeps the base in a central position. In the base with four intertwined legs, in metal or wood, with a rectangular form.

Le plateau de Maxxi, en bois, Fenix, Hpl ou Laminam est extensible, grâce à un mécanisme spécialement conçu, maintenant le piètement en position centrale. Dans le piètement, quatre pieds croisés, en métal ou en bois, à section rectangulaire.

La tapa de Maxxi, de madera, Fenix, Hpl o Laminam, es extensible gracias a un mecanismo concebido exclusivamente, que mantiene la base en posición central. El apoyo está dado por cuatro patas cruzadas, de metal o madera, de corte rectangular.



Maxxi: naturale / natural / naturel / natural
Onda: byron 1532-15, aston 631-55, naturale / natural / naturel / natural

Onda

poltrona / armchair / fauteuil / sillón

La poltroncina definitiva. Comoda di dolci e compatte imbottiture, che circondano il corpo dalla seduta, alla schiena, fino ai braccioli, bella di linee classiche e ricercate, facile da inserire e disporre in ufficio e a casa. Un guscio di design che protegge, sostiene, culla e assicura libertà di movimento, arricchendo l'ambiente di appeal.

The ultimate armchair. Comfortable with soft and compact padding that envelops the body in the seat, back and armrests, its beautifully classic and refined lines make it easy to insert and position in the office and home. A design shell that protects, supports, cradles and ensures freedom of movement, enriching the appeal of the environment.

Le petit fauteuil définitif. Confortable grâce à ses rembourrages moelleux et compacts, enveloppant le corps de l'assise au dos, jusqu'aux accoudoirs, beau par ses lignes classiques et recherchées, facile à insérer et disposer tant au bureau qu'à la maison. Une coque de design qui protège, soutient, berce et assure pleine liberté de mouvement, en enrichissant l'environnement par son attrait.

El sillón definitivo. Cómodo, de suaves y compactos acolchados, abraza desde el cuerpo del asiento a la espalda, hasta los brazos. Bello de líneas clásicas y sofisticadas, fácil de ubicar y disponer en la oficina y en casa. Una concha de diseño que protege, sostiene, arrulla y asegura libertad de movimiento, enriqueciendo el ambiente de atractivo.



Onda: aston 631-55, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro

Il comfort di Onda avvolge completamente e senza soluzione di continuità, dallo schienale imbottito in poliuretano, ai braccioli, fino alla seduta. Sono disponibili 2 diverse soluzioni per il basamento.

The comfort of Onda completely and seamlessly embraces, from the padded polyurethane backrest to the armrests and seat. There are 2 different solutions available for the base.

Le confort de Onda enveloppe complètement et tout au long du temps, du dossier rembourré en polyuréthane, aux accoudoirs, jusqu'à l'assise. Le piètement est disponible en 2 différentes solutions.

La comodidad de Onda envuelve por completo y sin solución de continuidad, desde el respaldo acolchado en poliuretano, a los brazos, hasta el asiento. Se halla disponible en 2 soluciones diferentes para la base.



Onda: aston 631-55, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro
Time: fenix bianco malè, naturale / natural / naturel / natural

Time

madia / horizontal cabinet / buffet / aparador

Un sistema è la connessione di elementi in un tutto organico e funzionalmente unitario. Il sistema Time è una madia che trova nuove declinazioni, nuove possibilità, secondo il contesto, il luogo, le esigenze. Reinterpretando ogni volta i propri elementi, in ragione di scopo e spazio, ma senza mai perdere unitarietà, coerenza, impeccabile effetto estetico.

A system is an interconnection of elements as a unitary, organic and functional whole. The Time system is a sideboard that finds new variations, new possibilities, according to the context, position and needs. Reinterpreting its elements each time, in accordance with the purpose and space, yet without ever losing the sense of unity, consistency and impeccable aesthetic effect.

Un système est la connexion d'éléments dans un tout organique et fonctionnellement unitaire. Le système Time est un bahut aux déclinaisons qui se renouvellent, aux différentes possibilités, selon le contexte, le lieu, les exigences. En réinterprétant chaque fois ses éléments, à raison du but et de l'espace, mais sans jamais perdre son caractère unitaire, sa cohérence et son impeccable effet esthétique.

Un sistema es la conexión de elementos en un todo orgánico y funcionalmente unitario. El sistema Time es un aparador que encuentra nuevas declinaciones, nuevas posibilidades, según el contexto, el lugar, las exigencias. Reinterpretando siempre sus elementos, con criterio de utilidad y espacio, es capaz de no perder cohesión ni coherencia obteniendo un efecto estético impecable.



Time: fenix bianco malè, naturale / natural / naturel / natural

Time è una madia in rovere dal design poliedrico e cangiante, che grazie alla combinazione degli elementi all'interno della struttura portante (cassetti con sistema Blumotion, ante con apertura push-pull, vani a giorno) trova sempre identità e collocazione nuova.

Time is an oak sideboard with a multifaceted and captivating design which, thanks to the combination of the elements within the support structure (drawers with Blumotion system, doors with push-pull opening, open compartments) is always able to find a new identity and positioning.

Time est un bahut en chêne au design polyédrique et changeant, qui grâce à la combinaison des éléments à l'intérieur de la structure portante (tiroirs à système Blumotion, portes à ouverture push-pull, compartiments ouverts) trouve toujours son identité et un nouvel emplacement.

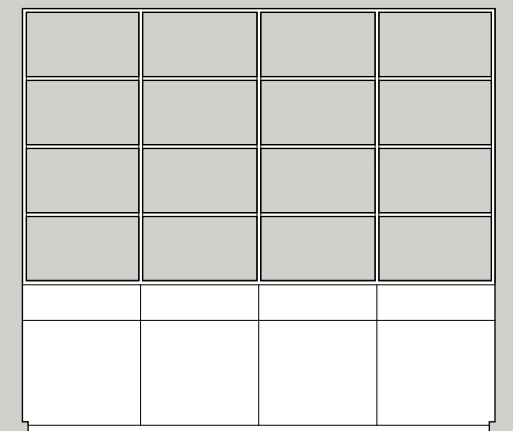
Time es un aparador de roble de diseño poliédrico y versátil, que gracias a la combinación de los elementos en el interior de la estructura principal (cajones con sistema Blumotion, puertas con apertura push-pull, elementos abiertos) siempre halla identidad y nueva ubicación.



Time: fenix bianco malè, naturale / natural / naturel / natural



Place G



Time



Hug



Tiki



Arco



Arco: zebrano / zebrano / zébrano / zebrano, caffè / coffee / café / café
Tiki: samba 1711-10, caffè / coffee / café / café
Hug: marrakech 1666-07, caffè / coffee / café / café
Time: caffè / coffee / café / café

Arco

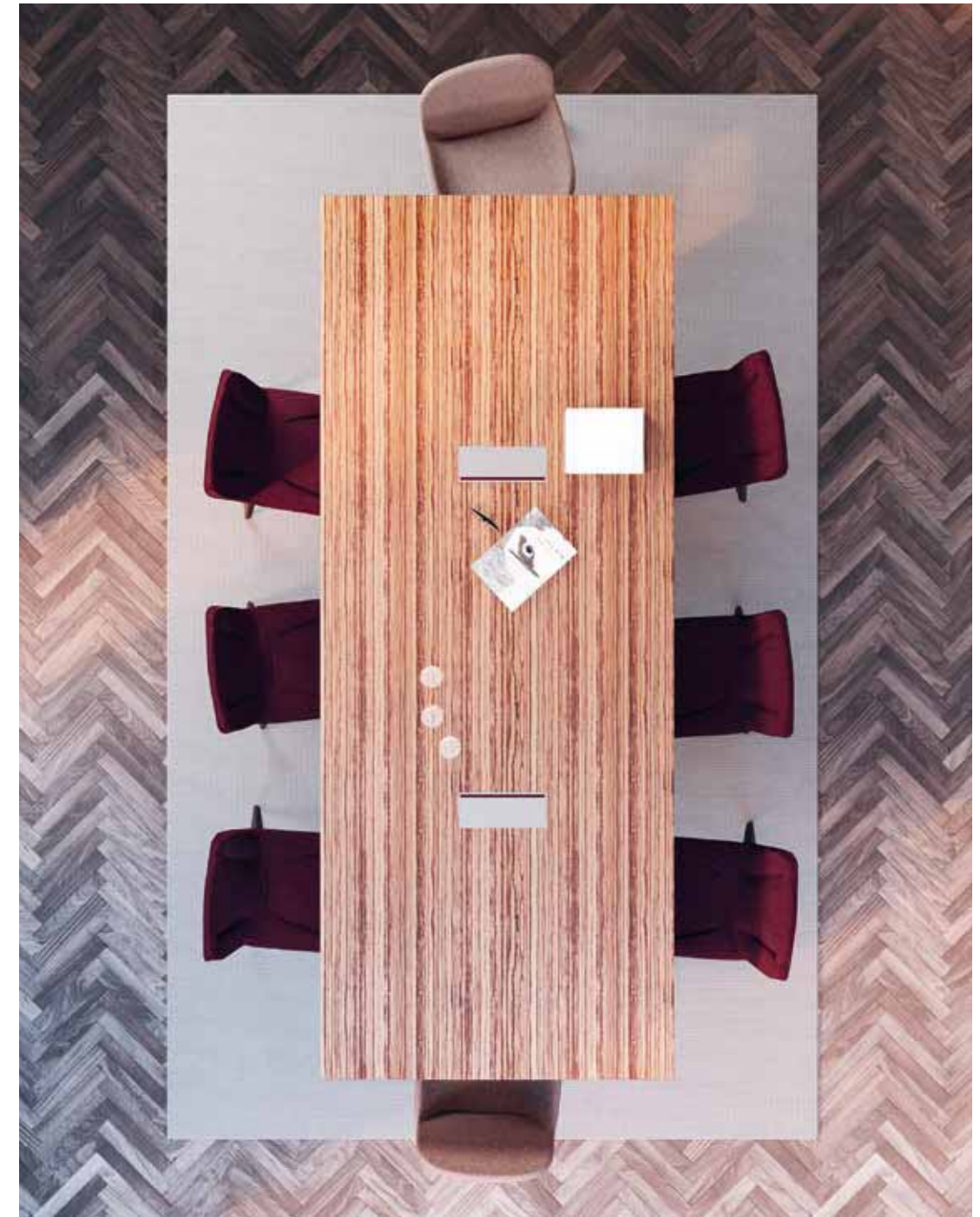
tavolo / table / table / mesa

Armonia che sorprende, nascendo da un apparente contrasto di geometrie. Dialettica pura ed essenziale tra alto e basso, sopra e sotto, terra e aria. Nell'arredamento, come in natura, spesso gli opposti si attraggono, cercano e trovano una sintesi compiuta ed elegante. E l'elemento che la rende possibile è la fondamentale connessione tra piani differenti.

Harmony that surprises, born from an apparent contrast in geometries. Pure and essential dialectic between high and low, above and below, earth and air. In furniture, just like in nature, opposites often attract, seeking and finding a complete and elegant synthesis. And the element that makes it possible is the fundamental connection between different levels.

Harmonie surprenante, qui naît d'un contraste apparent de géométries. Dialectique pure et essentielle entre le haut et le bas, le dessus et le dessous, la terre et l'air. Dans l'ameublement, comme dans la nature, souvent les contraires s'attirent, cherchent et trouvent une synthèse parfaite et élégante. Et l'élément qui la rend possible est la connexion fondamentale entre les différentes surfaces.

Armonía que sorprende, nacida de un aparente contraste de geometrías. Dialéctica pura y esencial entre alto y bajo, encima y debajo, tierra y aire. En la decoración, como en la naturaleza, a menudo los opuestos se atraen, buscan y encuentran una síntesis cabal y elegante. Y el elemento que la hace posible es la fundamental conexión entre planos diferentes.



Arco: zebrano / zebrano / zébrano / zebrano, caffè / coffee / café / café
Tiki: samba 1711-10, caffè / coffee / café / café
Hug: marrakech 1666-07, caffè / coffee / café / café
Time: caffè / coffee / café / café

Nel tavolo Arco due solide e importanti gambe a sezione ellittica sostengono l'ampio piano rettangolare. Il top è proposto in diversi materiali, legno, Fenix, Hpl o Laminam.

In the Arco table, two solid and significant elliptical legs support the large rectangular top. The table top is available in different materials of wood, Fenix, HPL or Laminam.

La vaste surface rectangulaire de la table Arco est soutenue par deux pieds solides et de taille à section elliptique. Le plateau est proposé en différents matériaux, bois, Fenix, Hpl ou Laminam.

En la mesa Arco dos sólidas e importantes patas de corte elíptico sostienen el amplio plano rectangular. La tapa se propone en materiales diversos, madera, Fenix, Hpl o Laminam.



Arco: zebrano / zebrano / zébrano / zebrano, caffè / coffee / café / café
Time: caffè / coffee / café / café

Tiki

sedia / chair / chaise / silla

Comfort e raffinatezza, concetti spesso contrapposti che in questa sedia trovano una morbida e semplice composizione. Al centro della sua concezione troviamo benessere, bilanciamento e armonia, suggellati da felici incontri di linee minime e volumi soffici. Puro piacere della vista che va di pari passo con la contentezza dei sensi, in qualsiasi contesto.

Comfort and sophistication, concepts that often overlap, find a soft and simple composition in this chair. At the heart of the conception, we find well-being, balance and harmony, sealed by the happy union of minimal lines and soft volumes. Pure visual pleasure goes hand in hand with the contentment of the senses, in any context.

Confort et raffinement, deux concepts souvent en opposition mais qui créent dans cette chaise une composition moelleuse et simple. Au cœur de sa conception nous trouvons bien-être, équilibre et harmonie, scellés par l'heureuse rencontre de lignes minimales et de doux volumes. Pur plaisir pour la vue qui va de pair avec la jouissance des sens, dans n'importe quel contexte.

Confort y finura, conceptos a menudo contrapuestos que, en esta silla encuentran una cómoda y simple composición. En el centro de su concepción hallamos bienestar, equilibrio y armonía, sellados por felices confluencias de líneas sutiles y volúmenes suaves. Puro placer para los ojos que va de la mano con una caricia para los sentidos, en cualquier contexto.



Tiki: samba 1711-10, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro
Time: caffè / coffee / café / café



Tiki: samba 1711-10, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro



In Tiki una essenziale scocca in legno, che garantisce robustezza, è rivestita in soffice gomma, per una piena comodità. Le sottili gambe in metallo, che donano un aereo senso di lievità, possono essere sostituite dalle rotelle o da una base realizzata in legno.

In Tiki, an unfussy wooden shell that ensures sturdiness is covered in soft rubber, for complete comfort. The thin metal legs that give a floating sense of lightness, can be replaced by castors or a wooden base.

La coque essentielle en bois de Tiki, garantissant la solidité, est revêtue de caoutchouc souple, pour un confort assuré. Les pieds minces en métal, qui donnent une sensation aérienne de légèreté, peuvent être remplacés par des roulettes ou par un piètement réalisé en bois.

Tiki consta de un esencial bastidor de madera que garantiza su robustez y está revestida con suave goma para una total comodidad. Las delgadas patas de metal, que brindan un aéreo sentido de ligereza, pueden reemplazarse por ruedecillas o por una base realizada en madera.



Tiki: samba 1711-10, caffè / coffee / café / café, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro
Time: caffè / coffee / café / café

Accogliente nella seduta, versatile nell'impiego, grazie a una gamma che vede Tiki sostenuta da gambe sottili, base in legno, metallo o montata su ruote.

Comfortable seating, versatile in terms of use, thanks to a range that sees Tiki supported by thin legs and a base in wood, metal or mounted on wheels.

Accueillante par son assise, versatile à l'usage, grâce à une gamme qui permet à Tiki d'être soutenue par des pieds minces, une base en bois, métal ou montée sur des roulettes.

Confortable en el asiento, versátil en el uso, gracias a una gama que ve a Tiki sostenida por patas delgadas, base de madera, metal o montada sobre ruedas.

Hug

sedia / chair / chaise / silla

Solidità e robustezza disegnano e sostengono la gentilezza di un vero abbraccio, che accoglie con grazia e comfort. Ergonomia naturale dei materiali e delle forme, applicata alla sedia per assecondare, in ambienti di ogni tipo, le linee del corpo e assicurare allo stesso tempo riposo e pratica funzionalità della seduta.

Strength and robustness design and sustain the gentleness of a true embrace that cradles with grace and comfort. Natural ergonomics in the materials and forms, applied to the chair to support the contours of the body whilst ensuring rest and practical functionality of the seat, in all types of environment.

Solidité et robustesse dessinent et soutiennent la gentillesse d'une chaleureuse accolade, accueillant avec grâce et confort. Ergonomie naturelle des matériaux et des formes, appliquée à la chaise, pour épouser, dans tout environnement, les lignes du corps et assurer en même temps le repos et la fonctionnalité pratique de l'assise.

Firmeza y estabilidad delinear y sostienen la delicadeza de un verdadero abrazo que acoge con gracia y confort. Ergonomía natural de los materiales y de las formas, aplicada a la silla para favorecer, en ambientes de todo tipo, las líneas del cuerpo y asegurar al mismo tiempo descanso y práctica funcionalidad del asiento.



Hug: marrakech 1666-07, caffè / coffee / café / café



Hug: marrakech 1666-07, caffè / coffee / café / café

La forza e la saldezza del legno sono protagonisti, con le gambe e la scocca, realizzate nel più naturale dei materiali. Il rivestimento in gomma morbida garantisce comfort e agio nella seduta.

The strength and firmness of the wood are the protagonists, with the legs and shell made of the most natural materials. The soft rubber coating ensures comfort and ease in the seating.

La force et la robustesse du bois se révèlent les protagonistes, comme le témoignent les pieds et la coque, réalisés dans le plus naturel des matériaux. Le revêtement en caoutchouc souple assure le confort et le repos de l'assise.

La fuerza y la firmeza de la madera son las protagonistas junto con las patas y el bastidor, realizados en el más natural de los materiales. El tapizado en goma suave garantiza comodidad y placer en el asiento.



Time

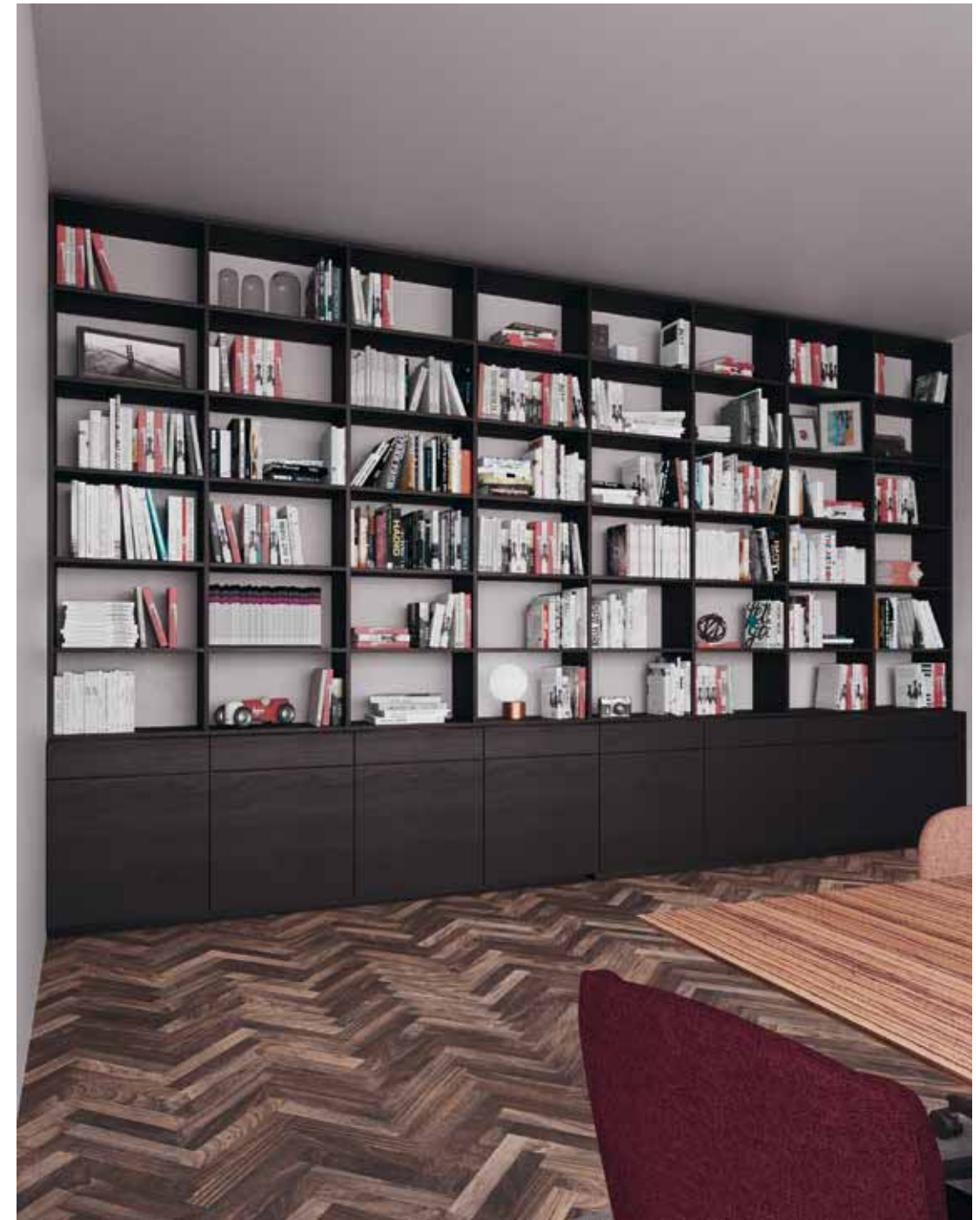
madia / horizontal cabinet / buffet / aparador

Madia dalle personalità multiple, Time contiene, organizza, può fungere anche da solida base. Il segreto è nella sua struttura, forte, elementare, versatile. Riempita di elementi diversi e con differenti funzioni – ante, cassetti, vani a giorno – scopre vocazioni e appendici anche fuori da sé, diventando fulcro operativo della stanza.

As a sideboard with multiple personalities, Time contains, organises and can even act as a solid base. The secret lies in its strong, simple yet versatile structure. Filled with various elements having different functions – doors, drawers, open compartments – it discovers vocations and attachments even extending beyond its own form, becoming the operational hub of the room.

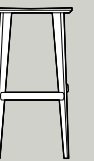
Bahut aux multiples personnalités, Time contient, organise, peut servir de base solide. Le secret est dans sa structure, forte, élémentaire, versatile. Rempli d'éléments les plus divers, aux différentes fonctions – portes, tiroirs, compartiments ouverts – il découvre des vocations et des appendices même à l'extérieur de lui-même, en devenant le coeur opérationnel de la pièce.

Aparador de personalidad múltiple, Time contiene, organiza, también puede servir como sólida base. El secreto está en su estructura, fuerte, elemental, versátil. Colmada de distintos elementos y con diferentes funciones – puertas, cajones, elementos abiertos – descubre vocaciones y suplementos, incluso fuera de sí, convirtiéndose en eje operativo del ambiente.



Time: caffè / coffee / café / café

Place H



Opéra



Tuli



Opéra



Opéra: fenix verde comodoro, terra / terra / terra / terra
Tuli: samba 1709-21, 1710-02, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro

Opéra

tavolo / table / table / mesa

Il brio di un movimento leggero, inaspettato, colto solo con la coda dell'occhio. È l'eleganza di quest'oggetto, che ridisegna forme essenziali e ariose con il discreto coup de théâtre progettuale proposto dalle gambe ruotate verso l'interno del piano. Si sa: complicare è facile, semplificare è complicato.

The vivacity of a light, unexpected movement, caught only in the corner of the eye. It is the elegance of this object that recreates simple and spacious shapes with the discreet coup de théâtre of the design proposed by the legs rotated towards the centre of the top. After all, complicating is simple; simplifying is complicated.

Le brio d'un mouvement léger, inattendu, à peine saisi du coin de l'œil. C'est l'élégance de cet objet, qui redessine des formes essentielles et aériennes par un coup de théâtre discret de son concept proposé par les pieds tournés vers l'intérieur de la surface. On le sait bien : compliquer est facile, simplifier est compliqué.

El brío de un pequeño movimiento, inesperado, advertido solo de soslayo. Es la elegancia de este objeto que vuelve a dibujar formas esenciales y airoas con el discreto coup de théâtre propuesto por las patas entornadas hacia adentro. Ya se sabe: complicar es fácil, simplificar es complicado.



Opéra: fenix verde comodo, terra / terra / terra / terra
Tuli: samba 1709-21, 1710-02, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro



Opéra: fenix verde comodo, terra / terra / terra / terra

Cinque versioni (fisso o allungabile), a piano quadrato, rettangolare, ovale, curvo e rotondo, per Opéra, tavolo in legno massello di rovere o noce, con gambe affusolate e stondate. Il top è personalizzabile con materiali e finiture diverse, in legno, Fenix, Hpl o Laminam.

Five versions of the top (fixed or extendable)-square, rectangular, oval, curved and round-for the Opéra table in solid oak or walnut with tapered and rounded legs. The table top is customisable, coming in a range of materials and finishes, in wood, Fenix, HPL or Laminam.

Cinq versions (fixe ou extensible), à la surface carrée, rectangulaire, ovale, courbe et ronde, pour Opéra, table en bois massif de chêne ou noyer, aux pieds effilés et arrondis. Le plateau est personnalisable par des matériaux et des finitions divers, en bois, Fenix, Hpl ou Laminam.

Cinco versiones (fija o extensible), de tapa cuadrada, rectangular, ovalada, curva y redonda, para Opéra, mesa de madera maciza de roble o nogal, con patas ahusadas y redondeadas. La tapa es personalizable con materiales y acabados diferentes, de madera, Fenix, Hpl o Laminam.

Tuli

poltrona / armchair / fauteuil / sillón

Una poltrona che offre a chi siede tutto il comfort della sua categoria, e qualcosa in più, riducendo peso, ingombro, sagoma. Verso il basso diventa sedia raffinata e minimal, in una squisita tensione tra il rassicurante metallo o legno delle gambe affusolate e l'avvolgente sofficità dell'insieme seduta – schienale – braccioli.

An armchair that offers complete comfort to anyone who takes a seat plus something more, reducing the weight, bulk and outline. Towards the base, it becomes a refined and minimalist chair, in an exquisite tension between the reassuring metal or wood of the tapered legs and the enveloping softness of the seat, backrest and armrests as a whole.

Un fauteuil qui offre à celui qui s'y installe tout le confort de sa catégorie, et quelque chose en plus, en réduisant le poids, l'encombrement, le gabarit. Vers le bas il se transforme en chaise raffinée et minimale, en une tension exquise entre le métal rassurant ou le bois des pieds effilés et le moelleux enveloppant de l'ensemble assise – dossier – accoudoirs.

Un sillón que ofrece a quien se sienta todo el confort de su categoría y algo más, reduciendo peso, volumen, silueta. Hacia abajo es una silla refinada y minimalista, en una exquisita tensión entre el rígido metal o madera de las patas ahusadas y la envolvente suavidad del conjunto asiento – respaldo – brazos.



Tuli: samba 1710-02, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro

Una poltrona un po' sedia, con seduta, braccioli e schienale in poliuretano espanso, rivestiti da un'imbottitura di gomma e ricoperti di tessuto. Le gambe sono realizzate in metallo o legno.

A chair with the soul of an armchair, whose seat, armrests and backrest in polyurethane foam have a rubber padding covered with fabric. The legs come in metal or wood.

Un fauteuil à l'allure de chaise, avec assise, accoudoirs et dossier en polyuréthane expansé, revêtus d'un rembourrage en caoutchouc et recouverts de tissu. Les pieds sont réalisés en métal ou en bois.

Un sillón un poco silla, con asiento, brazos y respaldo en poliuretano expandido, tapizado con acolchado de goma y cubierto de tejido. Las patas están realizadas en metal o madera.



Tuli: samba 1710-02, metallo nero / black metal / métal noir / metal negro

Opéra

sgabello / stool / tabouret / taburete

Particolari che, come un leggero soffio di brezza, depositano qualche seme di creatività su una tradizione consolidata. Sicurezza e sorpresa sono tutte artigianali: un solido e versatile sgabello in legno, rinnovato nello spirito dalla forma della seduta, dalle raffinate gambe rastremate su un lato, dal gioco ironico dei poggiatesta fissati ad altezze diverse.

Details that are like a sprinkling of creativity over a consolidated tradition. Sturdiness and surprise are entirely handmade: a solid and versatile wooden stool, renewed in spirit by the shape of the seat, in the refined tapered legs to one side, by the ironic play of the footrests set at different heights.

Des détails qui, comme le souffle léger d'une brise, déposent quelques graines de créativité sur une tradition consolidée. Sécurité et surprise entièrement artisanales : un tabouret solide et versatile en bois, renouvelé dans son concept par la forme de l'assise, les pieds raffinés et effilés, le jeu ironique des repose-pieds fixés à des hauteurs différentes.

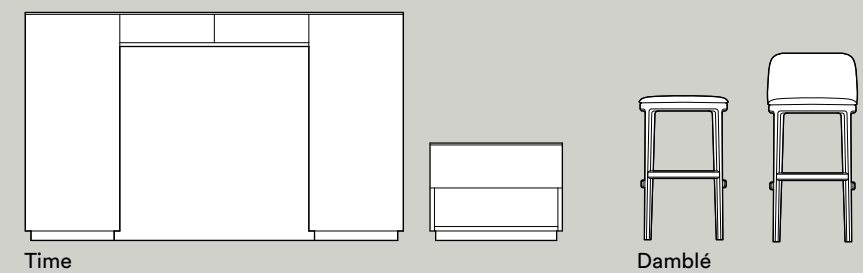
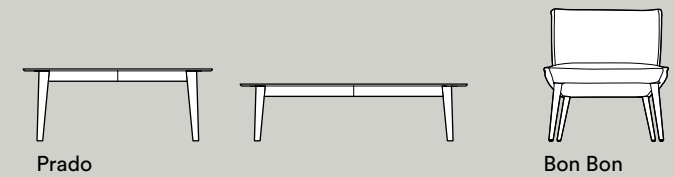
Detalles que, como un suave soplo de brisa, depositan semillas de creatividad en una tradición consolidada. Seguridad y sorpresa son completamente artesanales: un sólido y versátil taburete de madera, renovado en el espíritu por la forma del asiento, las refinadas patas ahusadas por un lado, el juego irónico de los reposapiés fijados a diferentes alturas.



Opéra: terra / terra / terra / terra



Place I



Bon Bon

lounge / lounge chair / lounge / salón

Design contemporaneo ispirato alla semplicità, per rendere ancor più gioiosa, rassicurante, confortevole la convivialità. La saggia combinazione dei cuscini, perfettamente orientati, promette e mantiene relax, condivisione, disinvolta nonchalance, in una costruzione di stile morbido e accogliente, privo di ridondanza e ostentazione.

A contemporary design inspired by simplicity, to render conviviality even more joyful, reassuring and comfortable. The knowing combination of perfectly-oriented cushions promises and maintains relaxation, sharing, casual nonchalance, in a soft and welcoming style of construction, without any sense of redundancy and ostentation.

Design contemporain s'inspirant de la simplicité, pour rendre la convivialité plus gaie, rassurante et confortable. Le savant agencement des coussins, parfaitement orientés maintient la promesse de détente, partage, nonchalante désinvolture, suivant une construction au style doux et accueillant, dépourvu de redondance et d'ostentation.

Diseño contemporáneo inspirado en la simplicidad, para hacer aún más agradable, placentera, confortable la cordialidad. La sabia combinación de los cojines, perfectamente orientados, promete y mantiene naturalidad, distensión, desenvoltura, en una construcción de estilo suave y acogedor, sin redundancia ni ostentación.



Bon Bon: byron 1533-04, aston 631-08, so wood / so wood / so wood / so wood
Prado: fenix rosso jaipur, so wood / so wood / so wood / so wood

Prado

coffee table / coffee table / table basse / mesa de café

Leggerezza estrema e un accattivante sapore vintage. Il tavolino è per natura basso, ma sembra comunque fluttuare, grazie a linee minimali e pulite, ad angoli che sono curve gentili, a forme delicatamente convesse sui lati normalmente dritti. L'intuizione del designer qui esalta i suggerimenti della tradizione e li innalza, al giusto livello per il caffè.

Extreme lightness and a captivating vintage flavour. By its very nature, the coffee table is low yet still seems to float, thanks to minimal and clean lines, angles that gently curve, and soft convex forms on the sides that are normally straight. Here, the designer's intuition enhances the hints of tradition and elevates them to the perfect level for coffee.

Une extrême légèreté et une séduisante saveur vintage. La petite table est basse de par sa nature même, mais elle semble toutefois flotter, grâce à ses lignes minimales et sobres, aux courbes délicates de ses coins, aux formes doucement convexes sur les côtés, d'habitude droits. L'intuition du designer exalte ici les conseils de la tradition et les élève à leur juste niveau pour le café.

Ligereza estrema y un cautivador sabor vintage. La mesita es baja por naturaleza, pero parece fluctuar, gracias a líneas minimalistas e impecables, a bordes que son curvas leves, a formas delicadamente convexas en los lados normalmente derechos. La intuición del diseñador aquí exalta las sugerencias de la tradición y las eleva al justo nivel para el café.



Bon Bon: byron 1533-04, aston 631-08, so wood / so wood / so wood / so wood
Prado: fenix rosso jaipur, so wood / so wood / so wood / so wood



La slanciata figura di Prado si deve a una struttura in legno massello, dalle gambe affusolate e con il piano sottile di disegno morbido, privo di spigoli. Il top è disponibile in diversi materiali.

The slender figure of Prado is due to a structure in solid wood, with tapered legs and a thin top with a subtle design, without edges. The top is available in various materials.

La figure élancée de Prado est due à une structure en bois massif, aux jambes effilées et à sa surface mince dessinée avec douceur, dépourvue d'angles. Le plateau est disponible en différents matériaux.

La esbelta figura de Prado se debe a una estructura de madera maciza, con patas ahusadas y con el plano delgado de diseño suave, sin bordes. La tapa está disponible en distintos materiales.



Prado: fenix rosso jaipur, so wood / so wood / so wood / so wood

Time

madia / horizontal cabinet / buffet / aparador

In un mobile il sapiente sfruttamento dello spazio è sempre alla base di una efficace ergonomia d'uso. E come per questa madia, da esso dipendono anche disposizione elegante, discreta, semplice da modificare e facile da inserire in ciascun ambiente. È il miracolo progettuale di un concept a moduli ben pensato, ben riuscito.

In a piece of furniture, the skilful exploitation of space is always the basis of effective ergonomics in use. As for this sideboard, it also depends on the stylish layout, unobtrusive, simple to modify and easy to fit into any environment. It is the miracle of a well-thought-out design, a successful module concept.

Dans un meuble le savant agencement de l'espace est toujours à la base d'une efficace ergonomie de l'usage. Et comme pour ce bahut, même la disposition élégante, discrète, simple à modifier et facile à insérer dans chaque environnement en dépend. C'est le miracle conceptuel d'un projet à modules bien étudié, bien réussi.

En un mueble, el aprovechamiento inteligente del espacio siempre es la base de una eficaz ergonomía de uso. Y como para este aparador, también de aquel dependen disposición elegante y discreta, facilidad de modificación y de adaptación a cualquier ambiente. Es el milagro proyectivo de un concepto modular bien pensado y logrado.



Damblé: aston 631-08, so wood / so wood / so wood / so wood
Time: fenix rosso jaipur, so wood / so wood / so wood / so wood



Damblé: aston 631-08, so wood / so wood / so wood / so wood
Time: fenix rosso jaipur, so wood / so wood / so wood / so wood

Madia in rovere o noce, dotata di piano in legno, Fenix, Hpl o Laminam è completa di piedini a scelta (da 5, 15 o 30 cm). È Time, somma di design e soluzioni avanzate, come le ante con apertura push-pull e i cassetti con sistema Blumotion ammortizzato.

The sideboard in oak or walnut, with a wooden, Fenix, HPL or Laminam top, is completed with feet of your choosing (5, 15 or 30 cm). This is Time, a sum of design and advanced solutions, such as the doors with push-pull opening and the drawers with the Blumotion cushioned system.

Bahut en chêne ou noyer, équipé de surface en bois, Fenix, Hpl ou Laminam, complet de petits pieds au choix (de 5, 15 ou 30 cm.). C'est Time, la somme de design et de solutions avancées, comme les portes à ouverture push-pull et les tiroirs à système Blumotion amorti.

Aparador de roble o nogal, dotado de plano de madera, Fenix, Hpl o Laminam con patas a elección (de 5, 15 o 30 cm). EsTime, suma de diseño y soluciones avanzadas, como las puertas con apertura push-pull y los cajones con sistema Blumotion amortizado.



Damblé

sgabello / stool / tabouret / taburete

Tra completezza industriale e ricercata imperfezione artigianale. La lavorazione sfaccettata delle gambe è la cifra di un oggetto senza tempo, ma adatto a molti spazi. Lieve, informale, scanzonato e comodo, di un'eleganza distinta e distintiva, che arricchisce la propria anima cosmopolita con toni e tocchi delicatamente contemporanei.

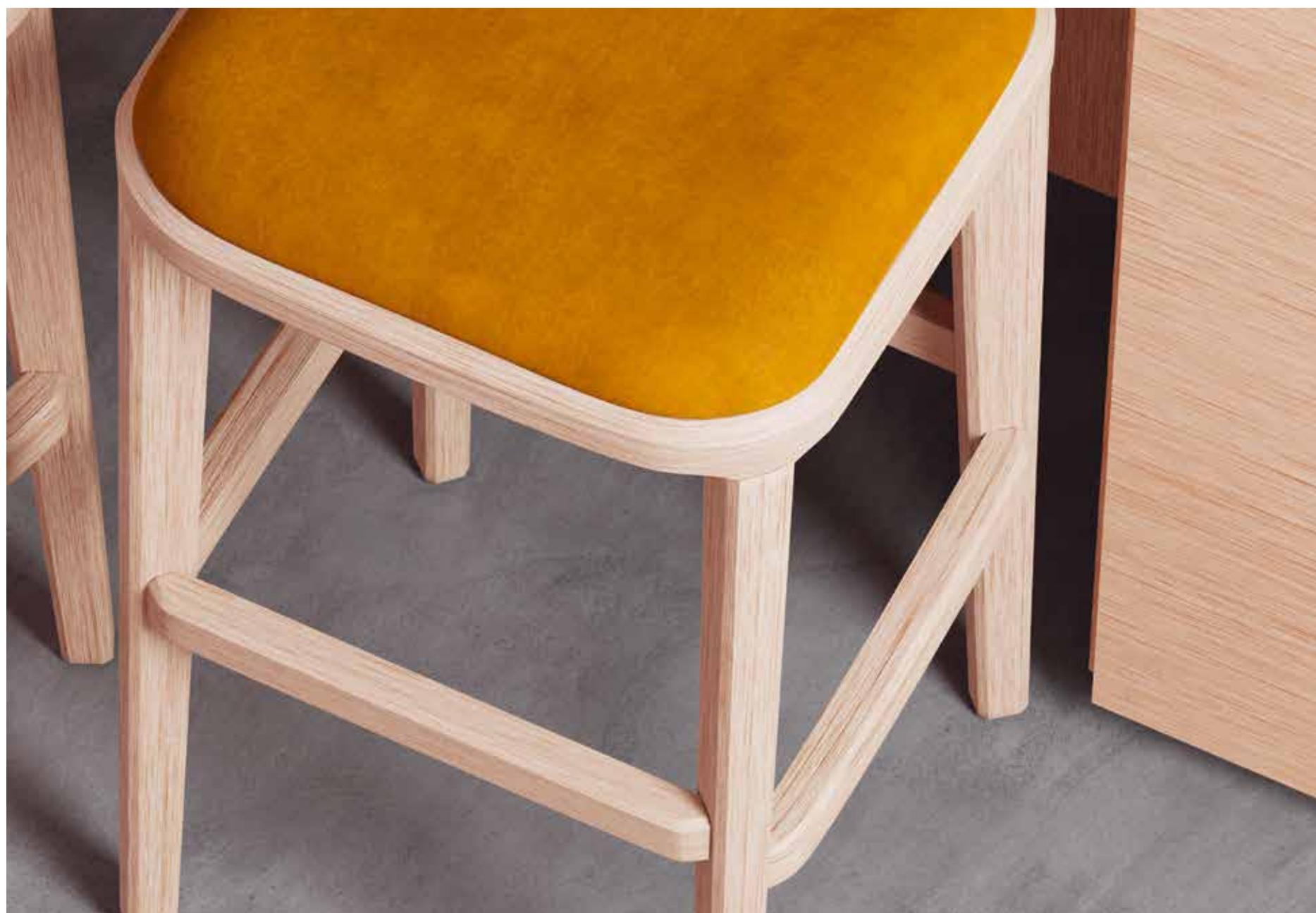
Amidst industrial completeness and refined artisan imperfection. The multifaceted workmanship of the legs is the hallmark of a timeless object that is nonetheless suited to many spaces. Light, informal, clever and comfortable, with a distinct and distinctive elegance that enriches its cosmopolitan soul with delicately contemporary tones and touches.

Entre la perfection industrielle et l'imperfection artisanale recherchée. Le façonnage facetté des pieds est la marque d'un objet intemporel, mais adapté à de nombreux espaces. Léger, informel, décontracté et confortable, d'une élégance distinguée et distinctive, qui enrichit son âme cosmopolite par des tons et des touches délicatement contemporains.

Entre perfección industrial y sofisticada imperfección artesanal. El trabajo de tallado de las patas es la cifra de un objeto sin tiempo, pero adaptable a muchos espacios. Leve, informal, natural y cómodo, de una elegancia distinta y distintiva, que enriquece su alma cosmopolita con tonos y toques delicadamente contemporáneos.



Damblé: aston 631-08, so wood / so wood / so wood / so wood
Time: fenix rosso jaipur, so wood / so wood / so wood / so wood



Damblé: aston 631-08, so wood / so wood / so wood / so wood

Damblé è realizzato in legno. La seduta e lo schienale, disegnati per l'assoluta comodità, sono imbottiti, mentre il poggiatesta e le gambe spiccano nell'insieme per carattere, grazie a una esclusiva sfaccettatura.

Damblé is made of wood. Designed for absolute comfort, the seat and backrest are padded whilst the footrest and legs stand out thanks to their character, bearing an exclusive faceting.

Damblé est réalisé en bois. L'assise et le dossier, dessinés pour assurer un confort absolu, sont rembourrés, tandis que le repose-pied et les pieds se démarquent par leur caractère, grâce à un chanfrein exclusif.

Damblé está hecho en madera. El asiento y el respaldo, diseñados para una absoluta comodidad, son mullidos, mientras que el reposapiés y las patas resaltan en el conjunto por carácter, gracias a un exclusivo tallado.



Innovazioni

innovazioni / innovations / innovations / innovaciones

Guide in alluminio

guide in alluminio / aluminium runners / rails en aluminium / rieles en aluminio

Leggero ma robusto, l'alluminio permette l'utilizzo di piani dalle dimensioni importanti senza temere flessioni. Una cover (in finitura analoga alla struttura del tavolo) può essere fissata direttamente alla guida, così da essere estratta automaticamente quando si allunga il tavolo, nascondendo la guida stessa alla vista.

Lightweight but robust, the aluminium allows the use of large-sized tops without fear of bending. A cover (in a finish similar to the structure of the table) can be attached directly to the runner, so that it can be automatically removed when extending the table, hiding the runner from view.

Léger mais résistant, l'aluminium permet l'utilisation de surfaces aux dimensions importantes sans la crainte de céder. Un cache-rail (en finition analogue à la structure de la table) peut être directement fixé au rail, de manière à pouvoir l'enlever automatiquement quand on allonge la table, en cachant à la vue le rail même.

Liviano pero robusto, el aluminio permite el uso de planos de dimensiones importantes sin temer flexiones. Una tapa (en acabado análogo a la estructura de la mesa) puede fijarse directamente al riel, y así podrá extraerse automáticamente cuando se extienda la mesa, ocultando el mismo riel a la vista.



Struttura Maxxi

struttura Maxxi / Maxxi structure / structure Maxxi / estructura Maxxi

Struttura di sostegno ad incastro. Non quattro gambe separate, ma un unico basamento, realizzato con una lavorazione CNC e costituito da quattro elementi che interagiscono tra loro per sostenere il tavolo e conferirgli robustezza e stabilità.

Interlocking support structure. Not four separate legs but a single base made via CNC machining and consisting of four elements that interact with each other to support the table and confer sturdiness and stability.

Structure de soutien à emboîtement. Non pas quatre jambes séparées, mais un seul piètement, réalisé selon une fabrication CNC et constitué de quatre éléments qui interagissent entre eux pour soutenir la table et lui conférer robustesse et stabilité.

Estructura de sostén con embarbillado. No cuatro patas separadas, sino una única base, realizada mediante CNC y constituida por cuatro elementos que interactúan entre sí para sostener la mesa y otorgarle robustez y estabilidad.



Lavorazione Damblé

lavorazione Damblé / Damblé processing / fabrication Damblé / elaboración Damblé

Una lavorazione che assegna il più alto valore al dettaglio, facendo collimare al massimo due elementi distinti. Le gambe in legno massiccio si innestano alla perfezione sull'anello della seduta, nello stesso materiale. I diversi componenti finiti, una volta assemblati nel prodotto, combaciano perfettamente.

Workmanship that ascribes the highest value to the detailing, uniting two distinct elements at most. The solid wood legs fit perfectly onto the ring of the seat in the same material. Once assembled on the product, the variously-finished components match perfectly.

Une fabrication qui octroie au détail sa plus haute valeur, en superposant au maximum deux éléments distincts. Les pieds en bois massif s'insèrent à la perfection sur l'anneau de l'assise, dans le même matériau. Les différents composants finis, une fois assemblés dans le produit, adhèrent parfaitement.

Una elaboración que asigna el más alto valor al detalle, haciendo colimar al máximo dos elementos distintos. Las patas de madera maciza se injertan a la perfección en el anillo del asiento en el mismo material. Los diferentes componentes acabados, una vez ensamblados en el producto, encajan perfectamente.



Tessuti

tessuti / fabrics / tissu / tejidos

Cinque nuove famiglie di tessuti arricchiscono e aggiungono valore alla rinnovata collezione Imperial Line. Alle stoffe già impiegate sono stati affiancati materiali dalle trame ricercate, con filati importanti, caratterizzati da un deciso e raffinato aspetto materico.

Five new fabric families enrich and add value to the renewed collection of the Imperial Line. The fabrics used thus far have been flanked by materials with refined textures, with prominent yarns characterised by a strong and refined tactile appearance.

Cinq nouvelles familles de tissus enrichissent et ajoutent de la valeur à la collection renouvelée de Imperial Line. Les étoffes employées précédemment sont à présent accompagnées de matériaux aux trames recherchées, aux fils importants, selon une interprétation sûre et raffinée de la matière.

Cinco nuevas familias de tejidos enriquecen y añaden valor a la renovada colección Imperial Line. A las telas ya empleadas se han sumado materiales con tramas especiales, con hilados importantes, caracterizados por un firme y refinado aspecto material.



Piani tavoli

piani tavoli / table tops / surfaces tables / planos mesas

Legno massiccio

legno massiccio / solid wood /
bois massif / madera maciza

I nostri piani sono formati da doghe di legno massiccio, giuntate insieme tramite una fresata. Grazie a questo sistema si ottengono superfici perfettamente planari, con una stabilità garantita nel tempo. I piani sono disponibili in differenti lavorazioni: bordo a 45° e bisellatura.

Our tops are made of solid wood slats, joined together by milling. Thanks to this system, perfectly flat surfaces are obtained with stability guaranteed over time. The tops are available in various processes: 45° edging and chamfering.

Nos surfaces sont formées de douves en bois massif, assemblées par une fraisée. Grâce à ce système l'on obtient des surfaces parfaitement planes, d'une stabilité garantie dans le temps. Les surfaces sont disponibles en différents façonnages : bord à 45° et biseautage.

Nuestros planos están formados por duelas de madera maciza, unidas por un fresado. Gracias a este sistema se obtienen superficies perfectamente planas, con una estabilidad garantizada en el tiempo. Los planos se encuentran disponibles con diferentes acabados: borde a 45° y biselado.



Bisellatura piani

bisellatura piani / chamfering tops /
biseautage surfaces / biselado de planos

Utilizziamo materiali in pasta, come Fenix, Hpl o Laminam: solidi, compatti, pieni. Questo ci consente una grande libertà di lavorazione della sezione: siamo in grado di realizzare piani con il bordo bisellato, sia a scendere che a salire. Una bisellatura con la curva a scendere dona al piano eleganza, mentre la bisellatura con curva a salire lo rende ultra sottile. La bisellatura è disponibile per i piani circolari, ellittici e curvi (Prado).

We use paste materials such as Fenix, HPL or Laminam: sturdy, compact, solid. This ensures great freedom in processing the section: we are able to create planes with chamfered edges, both descending and rising. A chamfering with a downward curve confers elegance to the surface, whilst the chamfering that curves upwards renders it ultra-thin. Chamfering is available for circular, elliptical and curved surfaces (Prado).

Nous utilisons des matières en pâte, comme le Fenix, le Hpl ou le Laminam : solides, compacts, pleins. Cela nous permet une grande liberté de travail dans la section : nous sommes en mesure de réaliser des surfaces au bord biseauté, soit montant que descendant. Un biseautage à la courbe descendante donne de l'élégance à la surface, tandis que le biseautage à la courbe montante la rend ultra mince. Le biseautage est disponible pour les surfaces circulaires, elliptiques et courbes (Prado).

Utilizamos materiales en pasta, como Fenix, Hpl o Laminam: sólidos, compactos, densos. Esto nos facilita una gran libertad en la elaboración de la pieza: somos capaces de realizar planos con el borde biselado, tanto en subida como en bajada. Un biselado con la curvatura en bajada dona al plano elegancia mientras que el biselado con curvatura en subida lo vuelve ultradelgado. El biselado está disponible para los planos circulares, elípticos y curvos (Prado).



Finiture

finiture / finishes / finitions / acabados

Legni

legni / woods / bois / madera

Utilizziamo solo legni di prima scelta. Crediamo che la selezione del migliore materiale naturale sia il primo passo verso un prodotto di alto livello. Per il calore, il fascino, l'eleganza di questo materiale, ma anche per le sue elevate prestazioni tecniche. L'attenzione nei confronti dell'ambiente è per noi un aspetto fondamentale del lavoro: il nostro obiettivo è rispettare la natura e lavorare in maniera sostenibile.

We only use top-notch woods. We believe that selecting the best natural material is the first step towards creating a high-level product. Thanks to the warmth, charm and elegance of this material as well as its highly technical performance. Attention to the environment is a fundamental aspect of our work: our goal is to respect nature and work in a sustainable manner.

Nous utilisons uniquement des bois de première qualité. Nous estimons que la sélection du matériel naturel le meilleur est le premier pas vers un produit de haut niveau. Pour la chaleur, le charme, l'élégance de ce matériel mais aussi pour ses hautes performances techniques. L'attention à l'encontre de l'environnement représente pour nous un aspect fondamental du travail : notre objectif est de respecter la nature et de travailler de manière responsable.

Utilizamos solo maderas de primera selección. Creemos que la elección del mejor material natural es el primer paso hacia un producto de alto nivel. Debido a la calidez, al atractivo, a la elegancia de este material, pero también por sus elevadas prestaciones técnicas. La atención de cara al ambiente para nosotros es un aspecto fundamental del trabajo: nuestro objetivo es respetar la naturaleza y trabajar de manera sostenible.

Tessuti

tessuti / fabrics / tissu / tejidos

28 famiglie di tessuto disponibili in moltissimi colori, fino a superare le 600 varianti. Scegliamo con attenzione i tessuti più pregiati, di alta qualità e affidabilità. Poniamo particolare attenzione al valore delle materie prime: i nostri tessuti devono superare numerosi test di controllo, in merito a resistenza a lacerazione e abrasione, alla solidità del colore. Verifichiamo inoltre molte variabili qualitative del filato, insieme alle caratteristiche meccaniche e di lavorabilità.

28 families of fabric are available in a wide range of colours, with up to 600 variants. We carefully choose the finest fabrics, of high quality and reliability. We pay particular attention to the value of the raw materials: our fabrics must pass numerous tests for tear and abrasion resistance as well as colour fastness. We also check various other quality variables of the yarn, together with the mechanical characteristics and workability.

28 familles de tissu disponibles en de très nombreuses couleurs, jusqu'à atteindre 600 variantes. Nous choisissons avec attention les tissus les plus précieux, de haute qualité et fiabilité. Nous attachons une importance particulière à la valeur des matières premières : nos tissus doivent passer de nombreux tests de contrôle, quant à la résistance aux déchirures et à l'abrasion, à la stabilité de la couleur. Nous vérifions en outre de nombreuses variables de la qualité du fil, ainsi que les caractéristiques mécaniques et d'usabilité.

28 familias de tejidos disponibles en numerosos colores, hasta superar las 600 variedades. Elegimos con atención los tejidos más valiosos, de alta calidad y confiabilidad. Prestamos especial atención al valor de las materias primas: nuestros tejidos deben pasar numerosas pruebas de control, en lo que se refiere a resistencia, desgarre, abrasión, solidez del color. Además, verificamos muchas variables cualitativas del hilado, junto con las características mecánicas y de practicabilidad.

Fenix

fenix / fenix / fenix / fenix

Versatile e innovativo, Fenix è un materiale ad alto contenuto tecnologico, unico nelle sue caratteristiche. Costituito da carta (oltre il 60%) e resine termoidurenti (30 - 40%), Fenix è realizzato attraverso un particolare processo, in cui il calore e la pressione vengono applicati simultaneamente, così da ottenere un prodotto omogeneo e non poroso. Con una bassa riflessione della luce, la superficie di Fenix è estremamente opaca, anti-impronta e piacevolmente morbida al tatto. La riparabilità termica conferisce al materiale la capacità di rigenerarsi da eventuali micrograffi superficiali.

Versatile and innovative, Fenix is a material with high technological content, with unique characteristics. Consisting of paper (more than 60%) and thermosetting resins (30 - 40%), Fenix is created via a unique process, in which heat and pressure are simultaneously applied, resulting in a homogeneous and non-porous product. With a low reflection of light, the Fenix surface is extremely opaque, anti-fingerprint and pleasantly soft to the touch. Thermal repairability ensures the material is able to regenerate following any superficial microscratches.

Versatile et innovant. Fenix est un matériau issu de la haute technologie, unique par ses caractéristiques. Constitué de cellulose (plus de 60%) et de résines thermodurcissables (30-40%), Fenix est réalisé à travers un processus particulier, au cours duquel la chaleur et la pression sont appliquées simultanément, de façon à obtenir un produit homogène et compact. Jouissant d'une basse réflectivité de la lumière, la surface du Fenix est extrêmement mate, ne relève aucune trace de doigts et est agréablement soyeuse au toucher. La réparation thermique permet au matériau de se régénérer en cas de micro-rayures superficielles.

Versátil e innovador, Fenix es un material de alto contenido tecnológico, único en sus características. Constituido por papel (más del 60%) y resinas termoendurecibles (30 - 40%), Fenix está realizado mediante un particular proceso, en el que el calor y la presión se aplican simultáneamente. De esta manera se obtiene un producto homogéneo y no poroso. Con una baja reflexión de la luz, la superficie de Fenix es extremadamente opaca, antihuella y agradablemente suave al tacto. La reparabilidad térmica confiere al material la capacidad de regenerarse de eventuales microrasguños superficiales.

Laminam

laminam / laminam / laminam / laminam

Le lastre ceramiche Laminam sono concepite per il mondo dell'arredo. Eccellenti performance tecniche le rendono ideali per gli impieghi più delicati, nei quali sia necessario garantire massima igiene e resistenza. Si tratta di una porcellana laminata, ottenuta per macinazione a umido di materie prime argillose, rocce granitiche e metamorfiche, a componente feldspatica, e pigmenti ceramici. È un materiale perfetto per realizzare piani orizzontali: superficie igienica e idonea al contatto con alimenti, facile da pulire, utilizzabile sia in ambiente interno che esterno, resistente al calore, ai graffi e alle abrasioni.

Laminam ceramic slabs are designed for the furnishing world. An excellent technical performance renders them ideal for the most delicate applications, where the utmost hygiene and resistance is necessary. It is a laminated porcelain, obtained from the wet grinding of raw materials in clay, granite and metamorphic rocks, with feldspathic component, and ceramic pigments. This is the perfect material for creating horizontal surfaces: hygienic and food-safe surfaces that are easy to clean, they can be used both indoors and outdoors, being resistant to heat, scratches and abrasion.

Les feuilles céramiques sont conçues pour le monde de l'ameublement. Leurs excellentes performances techniques les rendent idéales pour les usages les plus délicats, où il est nécessaire d'assurer le maximum d'hygiène et de résistance. Il s'agit d'une porcelaine laminée, obtenue par broyage par voie humide de matières premières argileuses, de roches granitiques et métamorphiques, à composante feldspathique et pigments céramiques. C'est le matériau parfait pour réaliser des plans horizontaux : surface hygiénique et adéquate au contact avec les aliments, facile à nettoyer, utilisable soit à l'intérieur qu'à l'extérieur, résistant à la chaleur, aux rayures et aux abrasions.

Las planchas cerámicas Laminam están concebidas para el mundo de la decoración. Excelentes performance técnicas las hacen ideales para los usos más delicados, en los cuales es necesario garantizar la máxima higiene y resistencia. Se trata de una porcelana laminada, obtenida por trituración en húmedo de materias primas arcillosas, rocas graníticas y metamórficas, de componente feldespático, y pigmentos cerámicos. Es un material perfecto para realizar planos horizontales: superficie higiénica e idónea al contacto con alimentos, fácil de limpiar, utilizable en ambiente interno y externo, resistente al calor, a los rasguños y a las abrasiones.

Nord Wool

tessuto / fabric / tissu / tejido



701



001



OV 300



403



OV 704



OV 003



303



405



OV 703



OV 007



300



201



OV 702



502



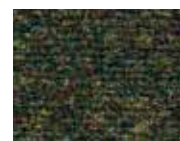
306



200



702



801



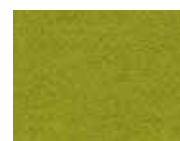
406



600



002



802



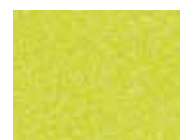
401



OV 200



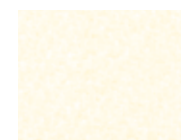
003



OV 802



404



OV 100



OV 006



302



402

Flash Nativa

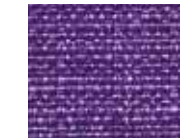
tessuto / fabric / tissu / tejido



403



200



003



501



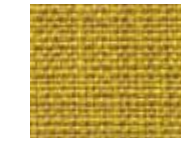
409



602



002



500



405



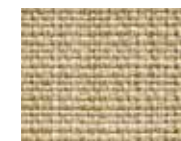
601



001



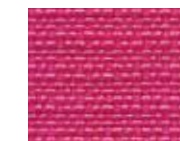
800



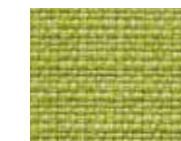
408



600



900



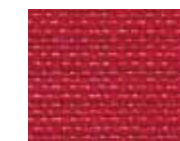
810



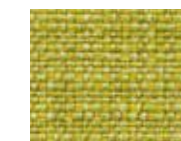
402



707



300



804



400



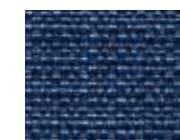
700



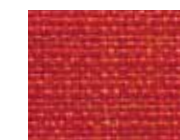
310



101



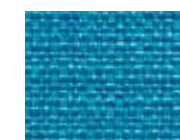
705



305



111



710



301

Lavasi

tessuto / fabric / tissu / tejido



003



303



111



002



100



200



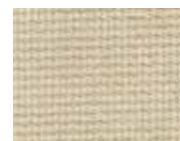
702



400



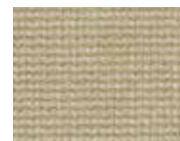
501



401



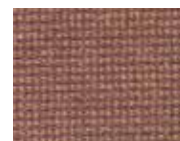
301



402



804



405



305



601



304



600

Lilium

tessuto / fabric / tissu / tejido



005



504



805



411



002



503



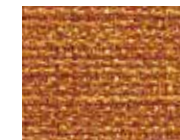
806



101



001



301



804



605



709



300



405



606



700



303



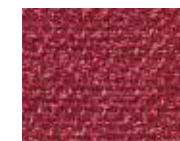
427



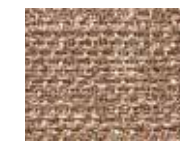
201



701



304



900



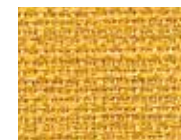
705



305



401



505



100



414

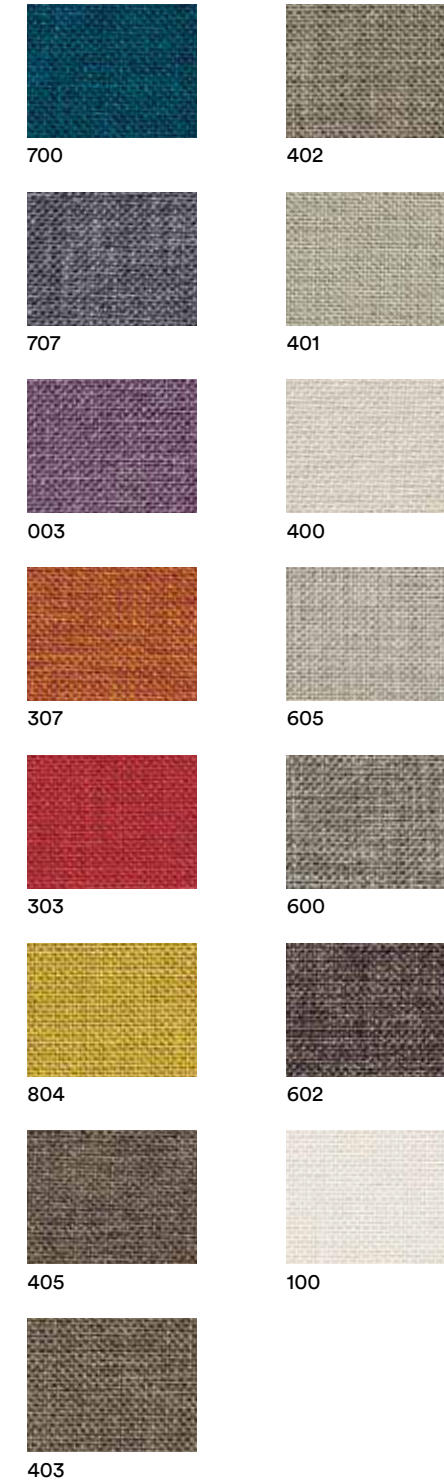
Sweet Life

tessuto / fabric / tissu / tejido



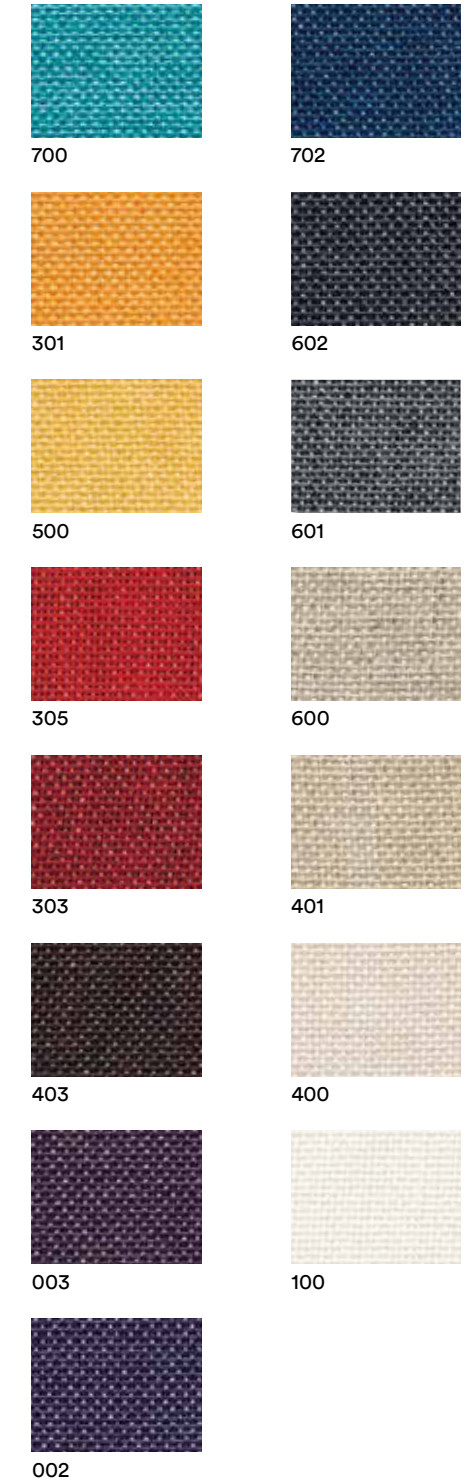
Flirt

tessuto / fabric / tissu / tejido



Master

tessuto / fabric / tissu / tejido



Reginarca

tessuto / fabric / tissu / tejido



103



400



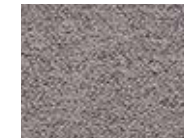
421



301



305



600



605



701



708



101



414



405



308



302



801



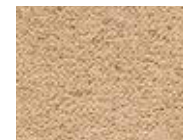
001



002



100



412



402



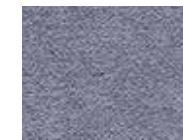
315



309



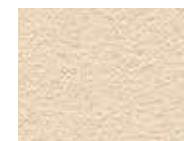
805



706



005



423



406



403



314



300



807



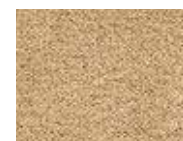
707



911



411



404



500



304



900



804



705



912



401



413



501



318



806



802



702



511



606



415



502



310



603



800



700



811



602



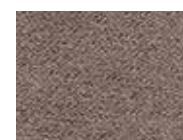
416



307



303



601



803



711



200

Inca

ecopelle / eco leather / éco-cuir / ecopiel



416



101



12



10



36



414



56



502



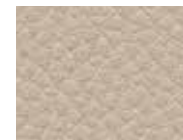
22



35



415



02



13



26



37



08



44



46



900



700



413



06



15



21



51



04



411



80



20



50



412



603



17



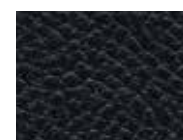
45



806



03



11



19



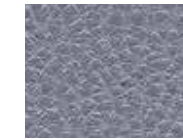
703



27



25



23 silver



604



24 cooper



55



600



31



33



42



01

Nabucco

ecopelle / eco leather / éco-cuir / ecopiel



601



602



605



600



100



400

Black Jack

tessuto / fabric / tissu / tejido



Joint

tessuto / fabric / tissu / tejido



Magic

tessuto / fabric / tissu / tejido



103



603



802



600



101



604



801



608



401



702



308



607



413



707



305



610



430



700



913



406



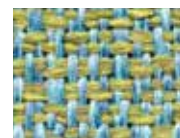
711



912



405



803



911



601



804



605

Leather

pelle / leather / cuir / piel



152



177



181



188



165



167



173



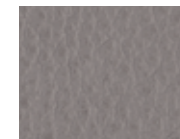
182



168



161



186



185



171



162



164



172



156



155



154



183



159

Wow

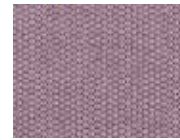
tessuto / fabric / tissu / tejido



100



900



600



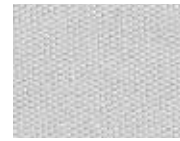
503



111



901



606



501



411



002



804



307



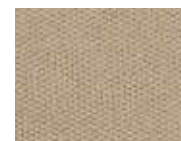
400



003



801



805



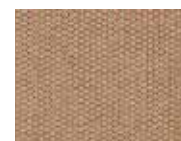
605



005



700



430



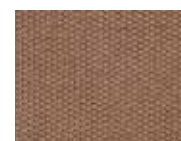
603



008



711



433



608



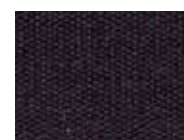
300



705



405



607



305



703

Ikarus

tessuto / fabric / tissu / tejido

pied de poule



02



31



900



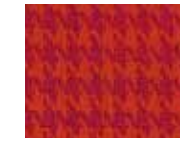
92



806



801



40



91

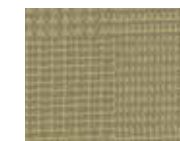
principe di galles



02



31



900



92



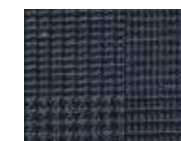
806



801



40



91

Aston

tessuto / fabric / tissu / tejido



631-81



631-27



631-55



631-61



631-97



631-29



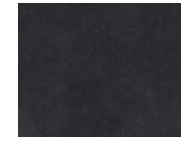
631-86



631-14



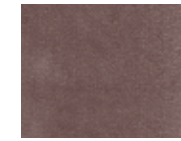
631-96



631-25



631-120



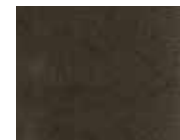
631-51



631-101



631-08



631-99



631-26



631-82



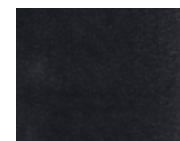
631-91



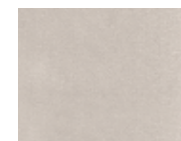
631-11



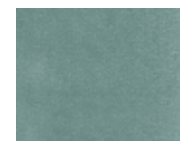
631-92



631-121



631-50



631-87



631-54



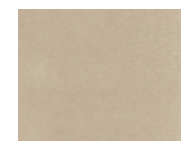
631-10



631-09



631-60



631-04



631-122



631-21



631-93



631-31



631-30



631-03



631-123



631-32



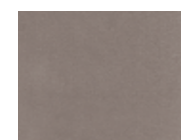
631-90



631-07



631-28



631-33



631-62



631-70



631-53



631-17



631-06



631-85



631-24



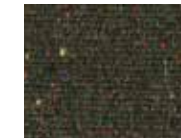
631-124

Marrakech

tessuto / fabric / tissu / tejido



1666-01



1666-16



1666-07



1666-02



1666-15



1666-11



1666-21



1666-03



1666-09



1666-20



1666-23



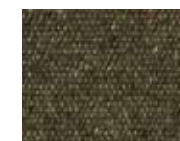
1666-12



1666-18



1666-24



1666-13



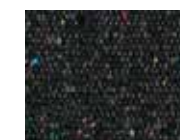
1666-22



1666-05



1666-14



1666-19



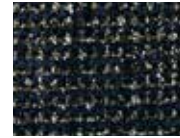
1666-06

Byron Plain

tessuto / fabric / tissu / tejido



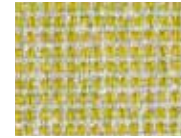
1532-01



1532-19



1532-10



1532-15



1532-06



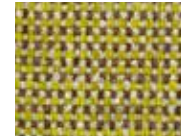
1532-02



1532-18



1532-22



1532-16



1532-07



1532-13



1532-20



1532-21



1532-17



1532-12



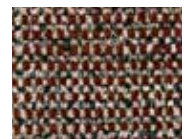
1532-09



1532-23



1532-04



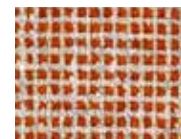
1532-11



1532-08



1532-14



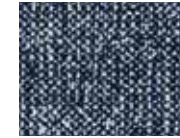
1532-05

Byron Melange

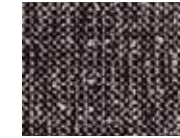
tessuto / fabric / tissu / tejido



1533-01



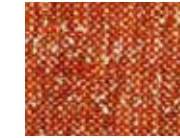
1533-19



1533-26



1533-25



1533-05



1533-03



1533-08



1533-14



1533-24



1533-11



1533-22



1533-17



1533-04

Byron Herringbone

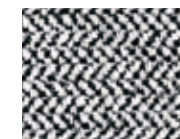
tessuto / fabric / tissu / tejido



1534-02



1534-19



1534-27



1534-17



1534-03



1534-08



1534-14



1534-04



1534-11



1534-26



1534-25



1534-05

Samba Plain

tessuto / fabric / tissu / tejido



1709-61



1709-21



1709-60



1709-51



1709-31



1709-40



1709-70



1709-42



1709-10



1709-92



1709-41



1709-22



1709-80



1709-91



1709-90



1709-62



1709-20



1709-71



1709-11



1709-72



1709-63



1709-50



1709-30

Samba Melange

tessuto / fabric / tissu / tejido



1710-04



1710-07



1710-06



1710-05



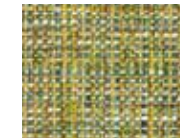
1710-03



1710-10



1710-02



1710-08



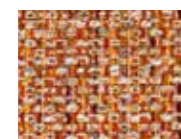
1710-01



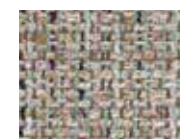
1710-09

Samba Stuoia

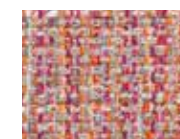
tessuto / fabric / tissu / tejido



1711-04



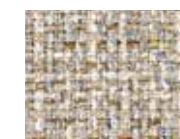
1711-07



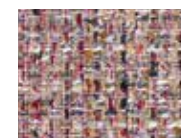
1711-06



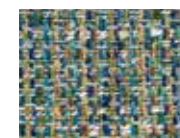
1711-05



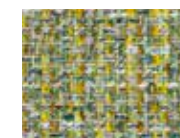
1711-03



1711-10



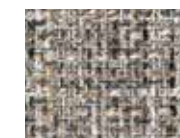
1711-02



1711-08



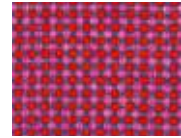
1711-01



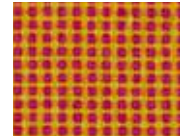
1711-09

Scubidu Vichy

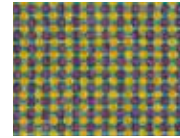
tessuto / fabric / tissu / tejido



1436-07



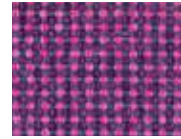
1436-12



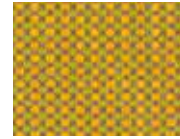
1436-06



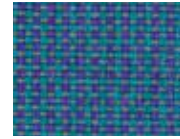
1436-14



1436-05



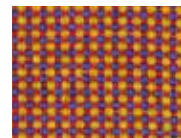
1436-08



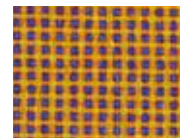
1436-04



1436-11



1436-03



1436-02



1436-01



1436-10

Scubidu Melange

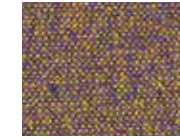
tessuto / fabric / tissu / tejido



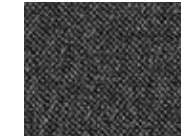
1438-23



1438-28



1438-01



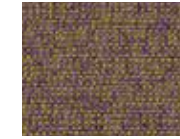
1438-31



1438-32



1438-24



1438-21



1438-25



1438-22



1438-27



1438-02



1438-26

Scubidu Bouclè

tessuto / fabric / tissu / tejido



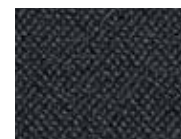
1437-24



1437-28



1437-29



1437-23



1437-20



1437-25



1437-03



1437-02



1437-21



1437-26



1437-30



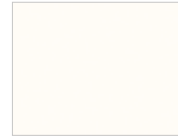
1437-01



1437-22

Fenix Ntm®

fenix / fenix / fenix / fenix



bianco malè



beige arizona



castoro ottawa



grigio Londra



grigio bromo



nero ingo



blu fes



rosso jaipur



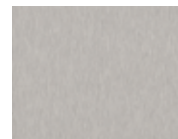
cacao orinoco



verde comodo

Fenix Nta®

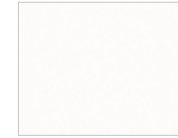
fenix / fenix / fenix / fenix



acciaio hamilton

Metallo

metallo / metal / métal / metal



bianco opaco
matt white
blanc mat
blanco mate



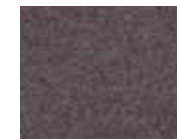
nero opaco
matt black
noir mat
negro opaco

HPL

hpl / hpl / hpl / hpl



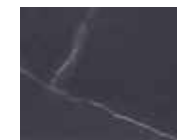
cor-ten
cor-ten
cor-ten
cor-ten



dark tribeka
dark tribeka
dark tribeka
dark tribeka



marmo bianco
white marble
marbre blanc
mármol blanco



marmo nero
black marble
marbre noir
mármol negro

Laminam

laminam / laminam / laminam / laminam



noir desir
noir desir
noir desir
noir desir

Legno

legno / wood / bois / madera

rovere / oak / chêne / roble



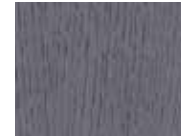
bianco
white
blanc
blanco



caffè
coffee
café
café



cenere
ash grey
cendre
ceniza



fumo
smoked grey
fumée
humo



naturale
natural
naturel
natural



carbone
coal black
charbon
carbon



neve
snow
neige
nieve



polvere
dust
poussière
polvo



tabacco
tobacco
tabac
tabaco



titanio
titanium
titane
titanio



wengé
wenge
wengé
wengue



biscotto
biscuit
biscuit
galleta



ardesia
slate grey
ardoise
pizarra



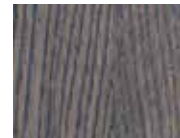
so wood
so wood
so wood
so wood



terra
terra
terra
terra



chalet
chalet
chalet
chalet



grigio luna
moon grey
gris lune
gris luna



fango
fango
fango
fango

noce / walnut / noyer / nogal



noce ossido
oxide walnut
noyer oxydé
nogal oxido

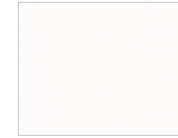
zebrano / zebrano / zébrano / zebrano



zebrano
zebrano
zébrano
zebrano

Metallo Outdoor

metallo verniciato opaco / matt painted metal / métal verni mat / metal barnizado opaco



bianco segnale
signal white
blanc signal
blanco señal



nero segnale
signal black
noir signal
negro señal



giallo oro
golden yellow
jaune or
amarillo oro



rosso rubino
ruby red
rouge rubis
rojo rubí



verde reseda
reseda green
vert réséda
verde reseda



blu azzurro
light blue
bleu clair
azul oscuro



marrone arancio
orange brown
marron orange
marron naranja

Tessuti Outdoor

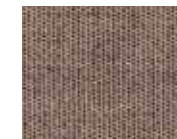
tessuti outdoor / outdoor fabrics / tissus outdoor / tejido exterior



609



209



419



706



303



800

legenda / key / légende / leyenda



su misura
on measures
sur mesure
su medida



cubaggio
cubage
côblage
volumetria



peso
weight
poids
peso



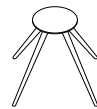
n. prodotti per scatola
number of products for box
nombre de produits pour chaque boîte
n. producto por caja



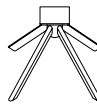
sedia impilabile
stackable chair
chaise empilable
silla apilable



tessuto cliente
customizable fabric
tissu client
tela del cliente



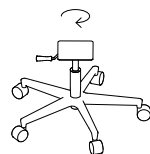
M1
razza in metallo
metal underframe
bras en métal
pie araña de metal



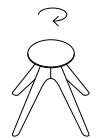
M4
razza in metallo
metal underframe
bras en métal
pie araña de metal



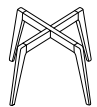
M6
razza in metallo
metal underframe
bras en métal
pie araña de metal
girevole
swivel / pivotant / giratoria



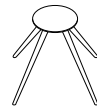
M7
razza in metallo
metal underframe
bras en métal
pie araña de metal
girevole
swivel / pivotant / giratoria



W2
razza in legno
wooden underframe
bras en bois
pie araña de madera
girevole
swivel / pivotant / giratoria



W3
gambe in legno
wooden legs
pieds en bois
patas de madera



W5
razza in legno
wooden underframe
bras en bois
pie araña de madera

A seconda del basamento, l'altezza della sedia potrebbe subire variazioni.
Chair height depending on base type.
En fonction de la base, la hauteur de la chaise pourrait subir des variations.
Según la base, la altura de la silla podría sufrir variaciones.

Sedie

sedie / chairs / chaises / sillas

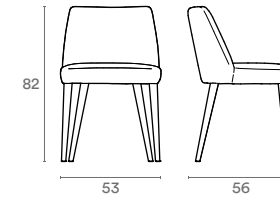
Fenice

seduta: tessuti, pelle, ecopelle
gambe: legno

seating: fabrics, leather, eco leather
legs: wood

assise: tissus, cuir, éco-cuir
pieds: bois

asiento: tejido, piel, ecopiel
patas: madera



5,5 kg
 x 2
 1,20 m
 0,44 m³

sedia / chair / chaise / silla

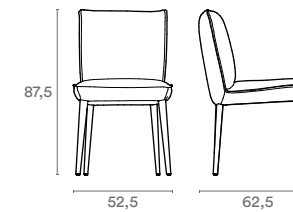
Bon Bon

seduta: tessuti, pelle, ecopelle
gambe: legno

seating: fabrics, leather, eco leather
legs: wood

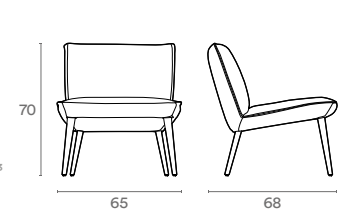
assise: tissus, cuir, éco-cuir
pieds: bois

asiento: tejido, piel, ecopiel
patas: madera



5,5 kg
 x 2
 1,20 m
 0,38 m³

sedia / chair / chaise / silla



8 kg
 x 1
 1,90 m
 0,44 m³

lounge / lounge chair / lounge / salón

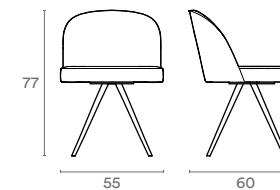
Onda

seduta: tessuti, pelle, ecopelle
gambe: legno, metallo

seating: fabrics, leather, eco leather
legs: wood, metal

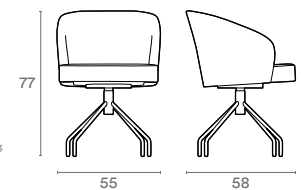
assise: tissus, cuir, éco-cuir
pieds: bois, métal

asiento: tejido, piel, ecopiel
patas: madera, metal



8 kg
 x 2
 1,40 m
 0,44 m³

sedia / chair / chaise / silla



9 kg
 x 1
 1,90 m
 0,31 m³

poltrona / armchair / fauteuil / sillón

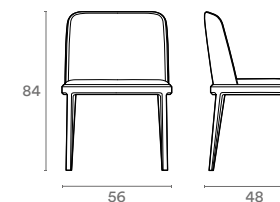
Damblé

seduta: tessuti, pelle, ecopelle
gambe: legno

seating: fabrics, leather, eco leather
legs: wood

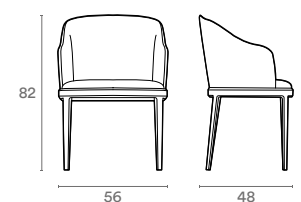
assise: tissus, cuir, éco-cuir
pieds: bois

asiento: tejido, piel, ecopiel
patas: madera



12,5 kg
 x 2
 1,60 m
 0,44 m³

sedia / chair / chaise / silla



13 kg
 x 1
 1,90 m
 0,35 m³

poltrona / armchair / fauteuil / sillón

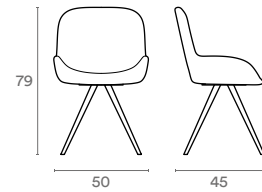
Tiki

seduta: tessuti, pelle, ecopelle
gambe: legno, metallo

seating: fabrics, leather, eco leather
legs: wood, metal

assise: tissus, cuir, éco-cuir
pieds: bois, métal

asiento: tejido, piel, ecopiel
patas: madera, metal



6 kg

x 2

0,44 m³

sedia / chair / chaise / silla

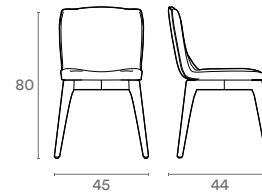
Hug

seduta: tessuti, pelle, ecopelle
gambe: legno

seating: fabrics, leather, eco leather
legs: wood

assise: tissus, cuir, éco-cuir
pieds: bois

asiento: tejido, piel, ecopiel
patas: madera



9 kg

x 2

1,20 m

0,31 m³

sedia / chair / chaise / silla

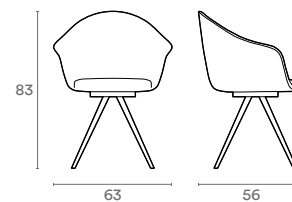
Tuli

seduta: tessuti, pelle, ecopelle
gambe: legno

seating: fabrics, leather, eco leather
legs: wood

assise: tissus, cuir, éco-cuir
pieds: bois

asiento: tejido, piel, ecopiel
patas: madera



8 kg

x 1

1,60 m

0,31 m³

poltrona / armchair / fauteuil / sillón

Sgabelli

sgabelli / stools / tabourets / taburetes

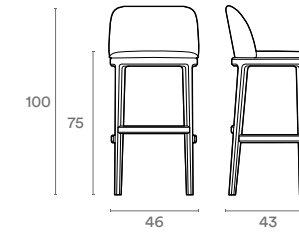
Damblé

seduta: tessuti, pelle, ecopelle
gambe: legno

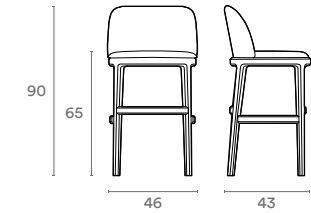
seating: fabrics, leather, eco leather
legs: wood

assise: tissus, cuir, éco-cuir
pieds: bois

asiento: tejido, piel, ecopiel
patas: madera



sgabello / stool / tabouret / taburete



8 kg

x 1

0,80 m

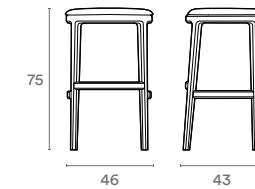
0,19 m³

seduta: tessuti, pelle, ecopelle
gambe: legno

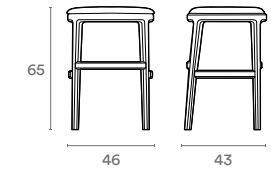
seating: fabrics, leather, eco leather
legs: wood

assise: tissus, cuir, éco-cuir
pieds: bois

asiento: tejido, piel, ecopiel
patas: madera



sgabello / stool / tabouret / taburete



8 kg

x 1

0,80 m

0,19 m³

Opéra

seduta: legno
gambe: legno

seating: wood
legs: wood

assise: bois
pieds: bois

asiento: madera
patas: madera



sgabello / stool / tabouret / taburete

5 kg

x 1

0,19 m³

Tavoli

tavoli / tables / tables / mesas

Inside

top: legno, fenix, hpl
gambe: legno

top: wood, fenix, hpl
legs: wood

plateau: bois, fenix, hpl
pieds: bois

encimera: madera, fenix, hpl
patas: madera



misure / dimensions / dimensions / medida



140x90
160x90
180x90
200x90
200x100

**top / top
plateau / encimera**



10 mm fenix, hpl

Hula Hoop

top: legno, fenix, hpl
gambe: metallo

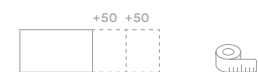
top: wood, fenix, hpl
legs: metal

plateau: bois, fenix, hpl
pieds: métal

encimera: madera, fenix, hpl
patas: metal



misure / dimensions / dimensions / medida



140x90
160x90
180x90
200x90
200x100

**top / top
plateau / encimera**



25 mm legno / wood
bois / madera



25 mm legno / wood
bois / madera



10 mm fenix, hpl



10 mm fenix, hpl

* disponibile solo con 1 allunga
available with just 1 extension
disponible uniquement avec 1 allonge
disponible solo con una extensión

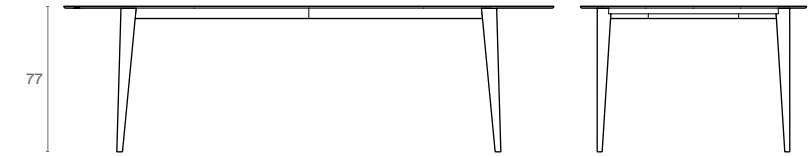
Prado

top: fenix, hpl
gambe: legno

top: fenix, hpl
legs: wood

plateau: fenix, hpl
pieds: bois

encimera: fenix, hpl
patas: madera



misure / dimensions / dimensions / medida



260x110/120

**top / top
plateau / encimera**



10 mm fenix, hpl

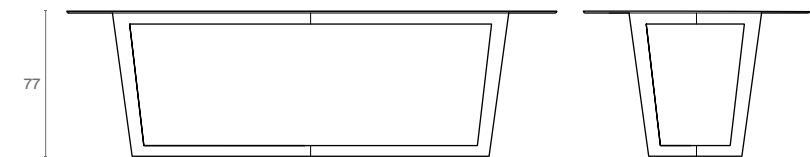
Feng Shui

top: legno, fenix, hpl
gambe: legno

top: wood, fenix, hpl
legs: wood

plateau: bois, fenix, hpl
pieds: bois

encimera: madera, fenix, hpl
patas: madera



misure / dimensions / dimensions / medida



200x100 200x100 250x120 Ø 140 140x140

**top / top
plateau / encimera**



25 mm legno / wood
bois / madera



25 mm legno / wood
bois / madera



10 mm fenix, hpl



10 mm fenix, hpl

basamenti / base / bas



versione 1 / version 1
version 1 / versión 1



versione 2 / version 2
version 2 / versión 1



10 mm fenix, hpl

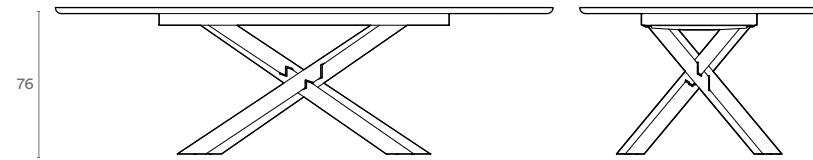
Maxxi

top: legno, fenix, hpl
gambe: metallo, legno

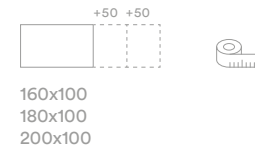
top: wood, fenix, hpl
legs: wood, metal

plateau: bois, fenix, hpl
pieds: bois, métal

encimera: madera, fenix, hpl
patas: madera, metal



misure / dimensions / dimensions / medida



* disponibile solo con 1 allunga
available with just 1 extension
disponible uniquement avec 1 allonge
disponible solo con una extensión

top / top
plateau / encimera



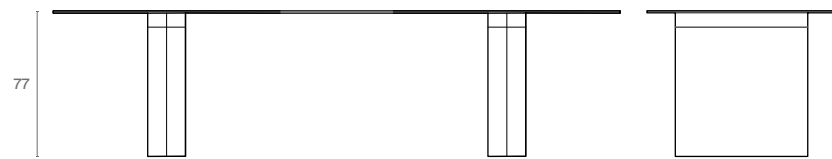
Arco

top: legno, fenix, hpl
gambe: legno

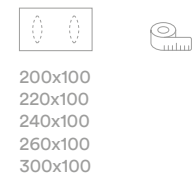
top: wood, fenix, hpl
legs: wood

plateau: bois, fenix, hpl
pieds: bois

encimera: madera, fenix, hpl
patas: madera



misure / dimensions / dimensions / medida



top / top
plateau / encimera



Opéra

top: legno, fenix, hpl
gambe: legno

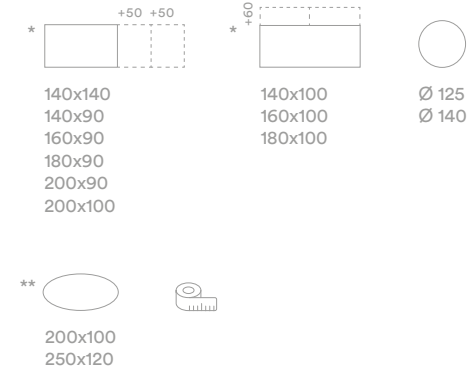
top: wood, fenix, hpl
legs: wood

plateau: bois, fenix, hpl
pieds: bois

encimera: madera, fenix, hpl
patas: madera



misure / dimensions / dimensions / medida



top / top
plateau / encimera



Coffee table

coffee table / tables / table basse / mesas de café

Tai-ga

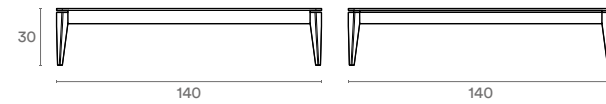
top: legno, fenix, hpl
gambe: legno

top: wood, fenix, hpl
structure: wood

plateau: bois, fenix, hpl

pieds: bois

encimera: madera, fenix, hpl
patas: madera



Feng Shui

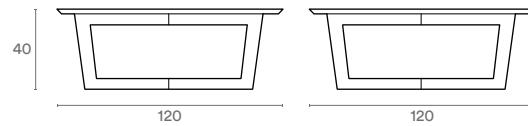
top: legno, fenix, hpl
gambe: legno

top: wood, fenix, hpl
structure: wood

plateau: bois, fenix, hpl

pieds: bois

encimera: madera, fenix, hpl
patas: madera



Prado

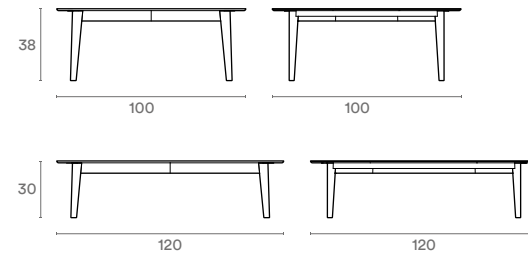
top: fenix, hpl
gambe: legno

top: fenix, hpl
structure: wood

plateau: fenix, hpl

pieds: bois

encimera: fenix, hpl
patas: madera



Outdoor

outdoor / outdoor / outdoor / exterior

Oplà

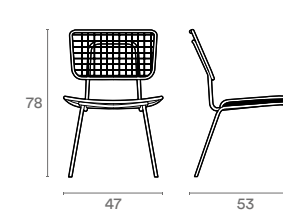
seduta: metallo
gambe: metallo

seating: metal
legs: metal

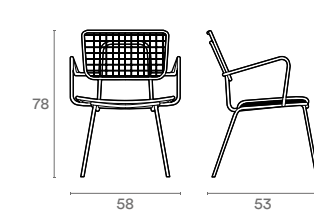
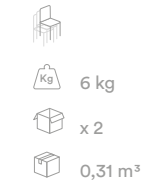
assise: métal

pieds: métal

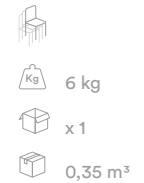
asiento: metal
patas: metal



sedia / chair / chaise / silla



poltrona / armchair / fauteuil / sillón



Time

scocca: legno
 top: legno, fenix, hpl, laminam
 gambe: legno, metallo
 seating shell: wood
 top: wood, fenix, hpl, laminam
 legs: wood, metal
 coque: bois
 plateau: bois, fenix, hpl, laminam
 pieds: bois, métal
 casco: madera
 encimera: madera, fenix, hpl, laminam
 pata: madera, metal

struttura / structure / structure / estructura

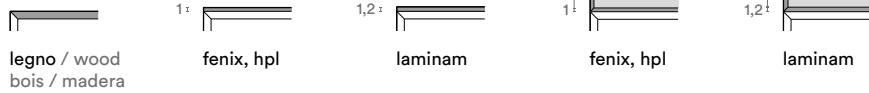


scocca / seating shell / coque / casco

O

passacavi Ø 6 cm / fairleads Ø 6 cm / passe-câbles Ø 6 cm / pasacables Ø 6 cm

top / top / plateau / encimera



legno / wood
bois / madera

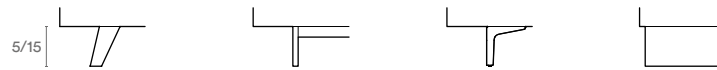
1: fenix, hpl

1,2: laminam

10
1: fenix, hpl

10
1,2: laminam

piedini / feet / pieds / pata



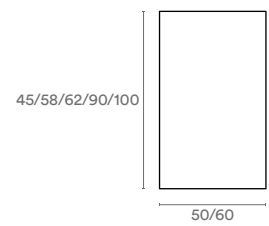
1
legno
wood
bois
madera

2
metallo
metal
métal
metal

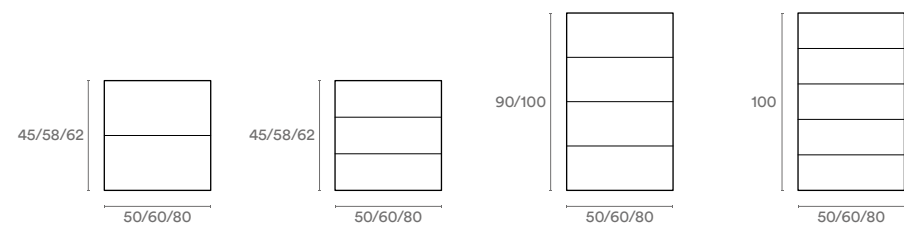
3
metallo
metal
métal
metal

4
legno
wood
bois
madera

frontali / fronts / éléments frontaux / frontal



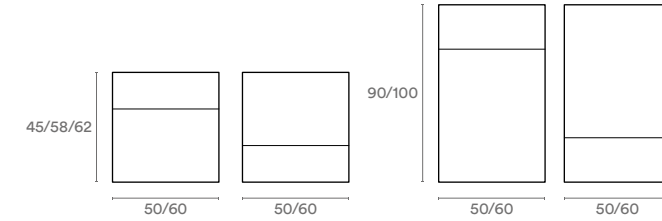
* anta / door
porte / puerta



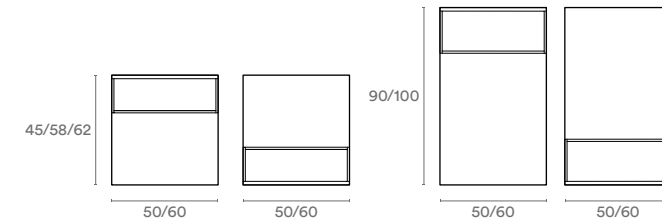
* cassetti / drawers
tiroirs / cajon

* apertura push pull / push-to-open system / ouverture push pull / apertura push pull

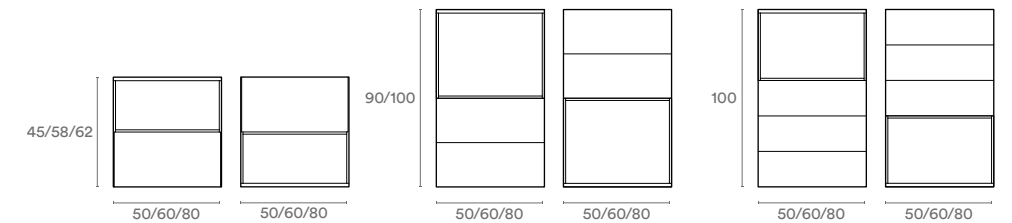
frontali / fronts / éléments frontaux / frontal



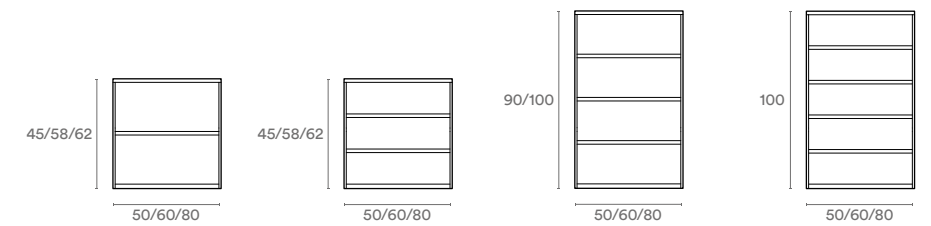
* anta e cassetto
door and drawer
porte et tiroir
puerta y cajón



* anta e vano a giorno
door and open compartment
porte et compartiment ouvert
puerta y elemento abierto



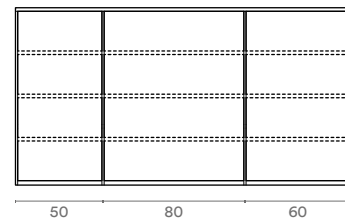
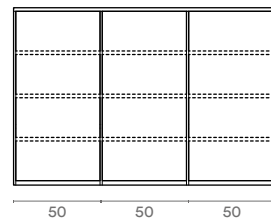
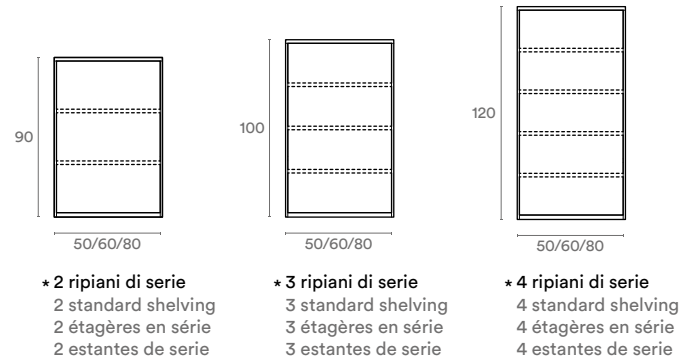
* cassetto e vano a giorno
open drawer and compartment
tiroir et niche
cajon y compartimento abierto



* vani a giorno
open compartments
niches
compartimentos abiertos

* apertura push pull / push-to-open system / ouverture push pull / apertura push pull

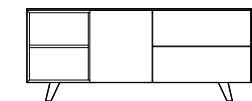
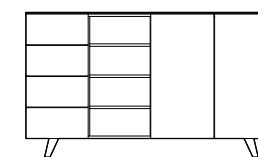
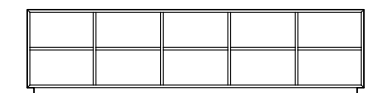
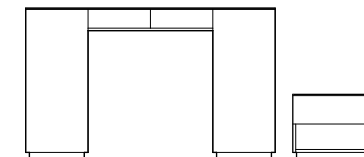
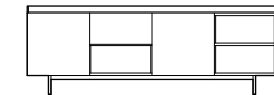
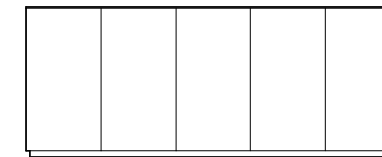
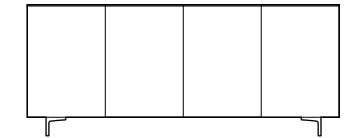
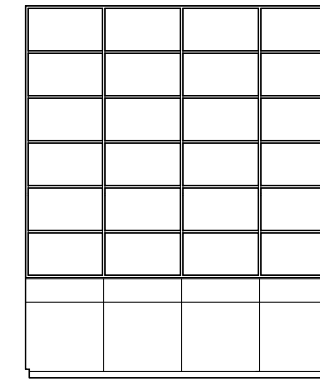
moduli alti / high modules / modules hauts / módulos altos



esempi di composizione
examples of composition
exemples de composition
ejemplos de composición

* suddivisone interna personalizzabile / customisable internal division
aménagement intérieur personnalisable / subdivisión interna personalizable

esempi di medie / examples of sideboards / exemples de bahuts / ejemplos de aparadores



Concept - Art Direction
Grucciadesign.

Digital Images
Brick

Separation
Luce Group

Print
Agcm (PN)

January 2020

IMPERIAL LINE s.r.l.

Via A. Volta, 3
30029 - La Salute di Livenza (VE)
Italy

Ph. +39 0421 290378
Fax +39 0421 291219

info@imperial-line.com
www.imperial-line.com

